

- ناب *nā bākārī*, uselessness.
- ن بوده *nā būdā*, not been, not become.
- ن بینایان *nā bināyān* (pl. ن بینایان *nā bināyān*), not seeing, blind, sightless.
- ن بینای *nā bināy*, want of sight, blindness.
Nā bināy, a blind person.
- ن پاک *nā pāk*, unclean, dirty, nasty, filthy.
- ن پایدار *nā pāi-dār*, unstable, unsteady, inconstant.
- ن پر هیزگاره *nā parhēzgār*, inattentive, incautious, negligent; intemperate, incontinent,unchaste.
- ن سند *nā pasand*, disapproved, unapproved; objectionable, unbefitting, distasteful, displeasing, unpleasing, offensive.
- ن سندیده *nā pasandīdā*, disapprobation; anything deserving of disapprobation.
- ن سندیده *nā pasandīdā*, disapproved; deserving of censure and disapprobation; offensive, unpleasant.
- ن تراشیده *nā tarāshīdā*, unhewn, untrimmed, unpolished, uncouth.
- ن تمام *nā tamām*, unfinished, crude, imperfect, defective.
- ن توان *nā tawān*, impotent, weak, powerless.
- ن توانی *nā tawāni*, inability, weakness, impotence.
- ن جنس *nā jins*, ignoble; ill-conditioned.
- ن جوانمردان *nā jawān-mard* (pl. ن جوانمردان *nā jawān-mardān*), not a gentleman, ungentlemanly; illiberal, ignoble.
- ن چار *nā chār*, helpless, remediless.
- ن چیز *nā chīz*, nothing-worth, vile, contemptible.
- ن حق شناس *nā hākk-shinās*, ungrateful.
- ن ناخن *nā khun*, nail, claw, talon.
- ن خوب *nā khub*, unseemly, uncomely.
- ن خوبی *nā khubī*, want of beauty, uncomeliness.
- ن خوردن *nā khwurdān*, not eating; not to eat.
- ن خوردہ *nā khwurda*, not eaten, untasted; not suffered, felt or experienced, unfelt.
- ن خوش *nā khwush*, unpleasant, disagreeable, harsh, unharmonious.

- ن خوش آواز *nā khwush-āwāz*, possessed of a disagreeable voice, harsh-voiced.
- ن خوشتر *nā khwushtār*, more unpleasant, more grating.
- ن دادان *nā dādān*, ignorant, inexperienced; fool.
- ن دادنی *nā dādānī*, ignorance, folly; (thou) art ignorant.
- نادر *nādir*, rare, wonderful, wondrous, unusual, uncommon. نادر الحسن *nādiru 'l-hassan*, of rare beauty.
- ن درست *nā dārust*, untrue, incorrect, inaccurate, wrong.
- ن دیده *nā dīdā*, unseen; unknown.
- نار *nār* (fem.), fire; hell. نارا *nāra* (acc.).
- ن دس *nās*, blandishment, caress, caressing; grace, coquetry, feigned disdain, delicacy, airs.
- ن از *nāzīl*, lowered, descending.
- ن از زین *nāzīnī*, lovely, amiable, agreeable, delicate, airy lady; belle, mistress. نازینی *nāzīnī*, (thou) art a beauty.
- ن ازیما *nāzīmā*, ill-favoured.
- ن ازیدن *nāzīdan*, to coquet, to put on pretended baughtiness, to pride or plume one's self, to boast, to swell, look big, be elated.
- ن انس *nās*, men, mankind. ان انس *an nās*, mankind. الناس على دين ملوكهم *al-nās 'alā dīni mulūkhim*, men (follow or make a profession) according to the religion of their kings.
- ن اساز *nā sāz*, inharmonious, dissonant, discordant.
- ن اسازگار *nā sāzgār*, uncongenial.
- ن اسپاس *nā sīpās*, ungrateful, unthankful.
- ن اسرا *nā sāsa*, unworthy, improper, unbecoming.
- ن اسراور *nā sāsāwār*, uncongenial, ungenial.
- ن اسراي *nā sāsāy*, unworthy.
- ن اسرايی *nā sāsāyī*, an unworthy personage.
- ن اشرافت *nāshirāt* (pl. ن اشرافت *nāshirāt*), brisk, fresh, blowing, blustering (wind).
- ن شناخت *nā shinākh*, unknown, without acquaintance.
- ن اسح *nāsīh*, monitor, faithful adviser.
- ن اصر *nāsīr*, defonder, assistant, helper.

- P سهتری *mīhartī*, greatness; superiority.
- A بجور *mājūr*, separated, cut off, excluded; fled from, forsaken, deserted, rejected, shunned.
- A برد *māhd*, cradle.
- P مهر *mīhr*, love, attachment; tenderness, kindness. مهرش *mīhrash*, love of him (her, it). *Mahr*, seal; virginity.
- P سهربان *mīrbān*, kind, affectionate, friendly; friend, lover.
- P روح *māh-rā*, moon-faced, beautiful. ۴۰
روحی *māh-rāst*, (thou) art fair as the moon.
- P سهر *mūhra*, chessman; bead of glass or coral.
- A سهم *mūhimm*, momentous (affair), grand, serious, urgent, weighty (business).
- P سهمان *mīhāmān*, guest.
- P سهمان سرای *mīhāmān-sarāi*, guest-chamber, house for strangers, hospitable roof.
- P سهمانی *mīhāmāni*, feast, entertainment; hospitality.
- A سهمل *mūhmal*, neglected, disregarded. *Mūhmil*, negligent, careless.
- A سهیا *mūhalyā'*, prepared, made ready.
- P سهین *mīhīn*, greatest, noblest.
- P سی *mai*, wine.
- P سی *mī*, a redundant particle prefixed to Persian tenses, especially the present and imperfect; also to the continuative imperative, as سیباش *mī bāsh*, continue to be; سیرو *mī rāv*, keep on going.
- P سیما *māyū*, come not (rt. آمدن *āmadan*).
- P سیازار *māyāsār*, distress not (rt. آزاردن *āzāradan*).
- P سیان *mīyān*, waist, middle; between, betwixt. سیان بستن *mīyān bāstan*, to gird the waist. از آن سیان *az ān mīyān*, from the midst thereof, from amongst them. در سیان *dār mīyān*, to come on the tapis.
- P سیان تھی *mīyān-tihī*, empty within, hollow.
- P سیانه *mīyāna*, middle; middle sized, middling, moderate; mediation.
- P سی آید *mī ayad*, is coming, cometh (rt. آمدن *āmadan*).
- A سیستا *mīyit*, dead. سیست *az dā hāzā*

- māyātun*, this (man) has with him a dead (thing).
- P میخی چند *mekhī chand*, nail, peg or pin. میخی *mekhī*, some nails, a few pegs.
- A میدان *maidān*, plain, area, circus, course, arena; battle-field, battle.
- P سر *mīr*, prince; die thou (rt. سردن *murdan*).
- A سیراث *mīrāth*, heritage, inheritance.
- P سیرانم *mīrānam*, make me to die (rt. سردن *murdan*).
- P رفت *mī rāvād*, goeth, is going (rt. رفت *rāft*).
- A سیسر *mīyāsār*, facilitated, made easy; practicable, feasible, obtainable; obtained, gained.
- P شستن *mī shāst*, thou canst wash (rt. شستن *shāst*).
- A سیکائیل *Mīkā'il*, Michael, the archangel, thought by the Muhammadans to be the especial protector of the Jews, as Gabriel is of the followers of Islām.
- P سیگردم *mī kardam*, I was making.
- A سیل *māl*, inclination, leaning, bias; fondness, partiality. A P سیل کردن *māl kardan*, to bend, bias. A *Mīl*, needle; skewer or wire for anointing the eye with collyrium.
- A سیلی *mālī*, a leaning, a bias, an inclination.
- A سیمون *māimān*, prospered with success, favoured by fortune; fortunate, auspicious; name of a man.
- P سینا *mīndā*, enamel; blue heaven, azure sky.
- P سیندیش *māyāndesh*, be not anxious (root اندیشیدن *andeshidān*; the *l alif* having been changed into ی *ye* after the پ *ma* of prohibition by a rule of grammar).
- P سیود *mīda*, fruit.
- و
- P ن *nā*, not (a prefixed negative particle).
- P ل *lā* *nā* (prefix), not, non-, an-, in-, dis-
- A ل *nā* (affix. pron.), us, of us, our.
- P ل *lā* *nā* *azmūda*, untried, inexperienced.
- P امید *lā nā umed* (or *nā ummed*), despairing, desirer, despondent.
- P امیدی *lā nā umed*, despair, hopelessness.
- P ل *nā* *ahl*, unworthy, worthless, base.

- ▲ مُواظِبَةٌ *mawāṣabat*, perseverance, assiduity.
- ▲ مُوافِقٌ *mawāfiq*, conformable, suitable, agreeable, consonant, apt, fit.
- ▲ مُوافِقةٌ *mawāfiqat*, agreement, concurrence, acquiescence; assent, consent; concert; aptness, suitability.
- ▲ مُوايْسَةٌ *mawāysat*, intimacy, familiarity.
- ▲ مُوتٌ *mawt*, death.
- ▲ مُوَثَّرٌ *mawaththir*, impressed. *Mawaththir*, penetrating, making an impression; impressive, effectual, effective, efficient.
- ▲ مُوجٌ *mawj*, wave.
- ▲ مُوجِبٌ *mujib*, cause, means, motive, reason, account. ▲ بِمُوجِبٍ *bamujib*, in conformity with, according to.
- ▲ مُوجِعٌ *mujāz*, pained, afflicted with pain (the metre requires it to be written مُوجِعٌ *mujāz*).
- ▲ مُوجَدٌ *mujād*, found, existing, existent; ready, present, forthcoming.
- ▲ مُوجَدَاتٌ *mujādat* (pl. of مُوجَدٌ *mujād*), things found; existences.
- ▲ مُوجَّهٌ *mujājjah*, approved, agreeable.
- ▲ مُوحَدٌ *muwahhid*, one who confesses the unity of God, unitarian, antitrinitarian; orthodox.
- ▲ مُوَدَّةٌ *mawaddat*, friendship, love.
- ▲ مُوَذِّنٌ *muzāzin*, the orier who summons Muhammadans to prayer from the turret (slender tower or minaret) of a mosque.
- ▲ مُوْذِيٌ *mūzī*, noxious, injurious, hurtful, pernicious.
- ▲ مُورٌ *mār* (or *mor*), ant, emmet, pismire; reptile.
- ▶ مُورْجَانَهٌ *mūrghānah*, rust of iron.
- ▶ مُورْجَحَهٌ *mūrghah* (pl. مُورْجَحَانَهٌ *mūrghānah*), little ant, pismire, emmet; (figuratively) hairs about the face, whiskers.
- ▶ مُورِمٌ *mūram*, (I) am an ant.
- ▲ مُورُوثٌ *mawrūth*, inherited; hereditary.
- ▶ مُوريٌ *mārī*, an ant.
- ▶ مُورِيَانَهٌ *mūriyānah*, rust.
- ▲ مُوزِّونٌ *mawzūn*, weighed, measured.
- ▲ مُوسِّمٌ *mawsim*, time, season; monsoon.
- ▲ مُوسُومٌ *mawsum*, marked, signed, impressed, branded; noted, characterized; named.

- A مُوسِيٌّ *Mūsa'*, Moses, the Jewish lawgiver.
- P مُوشٌ *mūsh*, mouse.
- P مُوشَكٌ كُورٌ *mūshak kūr*, blind little mouse, i.e. the mole.
- ▲ مُوصَفٌ *mawṣaf*, furnished with qualifications, qualified; characterized, distinguished; described; praised; before-mentioned.
- ▲ مُوضَعٌ *mawṣaq*, place; village, hamlet, town.
- ▲ مُوضِعٌ *mawṣiq*, a place, a certain place.
- ▲ مُوعِظَةٌ *mawqīzat* (P pl. مُوعِظَاتٌ *mawqīzāt*), advice, admonition, exhortation, homily.
- ▲ مُوقَقٌ *mawqiq*, assisted, favoured. *Muwafiq*, one who prospers, favours, seconds; sure guide.
- ▲ مُوكِلٌ *mawakkil*, appointed guardian, charged with, entrusted; superintendent; keeper (of a prisoner).
- ▲ مُولَدٌ *maulid*, native country, birth-place.
- ▲ مُولَعٌ *mūlāz*, excited; greatly addicted, passionately fond, wishful, greedy. مُولَعٌ زَهْدٌ *mūlāz zehd*, given to devotion.
- ▲ مُوكِفٌ *mawakkif*, compiler, composer, author.
- ▲ مُولُودٌ *maulūd*, born.
- A مُولَىٰ *maula'*, lord, master, ruler. الْمُولَىٰ *al-mūla'*, God, the ruler.
- P مُومٌ *mūm* (by some *mōm*), wax.
- ▲ مُونَاتٌ *mawnat*, provisions, daily food or rations.
- ▲ مُونِسٌ *mūnis*, intimate, familiar; companion, friend.
- P مُويٌ بَنَگوشٌ *māyī bandagosh*, hair of the cavity behind the ears. مُويَستَهٌ *mūyat*, thy hair.
- ▲ مُويَدٌ *mawiyad*, aided, assisted, strengthened, helped, rendered victorious.
- P مُويٌ *māye*, a single hair.
- P مَاهٌ *māh*, the moon. *Mih*, great, superior.
- ▲ مُهابَةٌ *mahābat*, fear, dread, alarm; awe; majestic.
- P مُهارٌ *mihār*, reins, halter, bridle; a camel's bridle, which is a peg put through the animal's nose, with a string attached to each side.
- P بَارَهٌ *barah*, *māh-pāra*, (piece of moon), mistress.
- P مُهتَارٌ *mītar* (pl. مُهتَارَانَ *mītarān*), greater, superior.

- with *nasba* or *fatha*, nasbated (as when *kadr* has been changed to *kadr*).
 A مُنْتَظِرٌ *muntazir*, one who expects with impatience, waiting, expecting, expectant.
 A مُسْتَأْمِنٌ *musta'min*, arranged; placed in rows; threaded (as pearls).
 A مُتَّمِّنٌ *muttāmīn*, finished, terminated, completed, accomplished, ended, consummated.
 P مُنْجَلَبٌ *manjalab*, polluted water, in which something impure, as a dog or carrion, has been thrown.
 A مُنَجِّمٌ *munajjim*, astronomer, astrologer.
 A خَيْرٌ *min khair*, of good, of what is good and desirable.
 A مُسْتَقْرِئٌ *mansiq*, dwelling-house, mansion; lodging; halting-place, stage, station-house; dignity, rank.
 A مُسْتَرٌ *mansir*, as to rank (accus.).
 A مُسْتَرْلَةٌ *manzilat*, rank, station; dignity; character, esteem.
 A مُسْتَوْبٌ *mansūb*, attributed, ascribed, imputed, charged; impeached, accused; chargeable.
 P يَكُونُ إِزْمَعْلَقَانِ مِنْشٌ *manash*, I him. يکی از متعلقان منش
 مطلع گردانید *yake as mutaqallikāni manash*
miftaliq gardānid, one of my friends made him acquainted.
 A مُنْشَاتٌ *manshat*, literary compositions, writings.
 P مُنْشَيْنٌ *manishin*, sit not (rt. *nishastan*).
 A مُنْصَبٌ *mansab*, office, post, dignity. منصب
 فَضْلًا *mansabi fadla*, office of a judge.
 A مُنْصَبٌ *mansabe*, a post of dignity.
 A مُنْسَرِفٌ *mansarif*, receding, retiring, departed.
 A مُنْسِفٌ *mansif*, just, true, honest, candid.
 A مُنْسِفًا *mansifan* (acc.).
 A مُنْصُورٌ *mansūr*, aided, defended, protected (by God).
 A مُسْطَقٌ *mantik*, speech, discourse; logic, reasoning.
 A مُنْظَرٌ *manzar*, face, countenance, aspect, looks.
 A مُنْظُورٌ *manzūr*, seen, viewed, beheld; beloved object, favourite.
 A مُنْظَمٌ *manzūm* (fem. مُنْظَمَةٌ *manzūmat*), composed in verse, metrical.

- A مُنْهَى *manā'a* (or as used *manā'ah*), forbidding; prohibition.
 A مِنْ عَبْدِي *min abdī*, from my servant.
 A مُنْهَدِمٌ *manhadim*, lost, vanished, disappeared, destroyed, annulled, ruined.
 A مُنْهَمَّ *manham*, benefited, blest with abundance.
 A مُنْهَمَّ *manham*, blest with the good things of this world, rich, affluent.
 A مِنْ عَنْدِ اللَّهِ *min 'inda 'llah*, from God, with the favour of God.
 A مُنْهَمَّ *manham*, disturbed, embittered, made wretched, rendered miserable.
 A مُنْهَدَّ *manhad*, that through which anything passes; pass, passage, defile.
 A مُنْهَفَةٌ *manhafat*, emolument, advantage, benefit.
 A مُنْهَكَتٌ *manhakat*, finished, ended, completed.
 A مُنْهَكٌ *manhak*, cut off, exterminated.
 A مُنْكَرٌ *munkar*, denied; ignored; atrocious, bad, wicked, iniquitous. *Munkir*, ignorer; averse, disapproving, evil-affected.
 A مُنْكَرِي *munkarī*, atrocity, iniquity. *Munkare*, an atrocious offence, an enormity.
 P مُنْكَرٌ *ma nigar*, look not (root نگرستن).
 P مُنْمَامٌ *manam*, I am.
 A مُنْمَغِرٌ *min maghrībihā*, from its setting place, from the West.
 P مُنْمَلَّ *ma nīl*, lay not, place not, set not.
 A مُنْمَيَّتٌ *munyat*, wish, desire. مُنْمَيَّتٌ *munyati*, my desire.
 A مُنْمَيَّتٌ *munyat*, death, decease. مُنْمَيَّتٌ *maniyati*, my death.
 A مُنْمَعٌ *manī'a*, inaccessible, impregnable.
 P مُنْمَيُّشٌ *ma niyush* (or *niyosh*), listen not.
 P مُوَنْجَى *mu-nangia*, hair. مُوَنْجَى *māyi sangī*, hair of a negro. مُوَنْجَى *māyash*, his (or her) hair.
 A مُوَاجِبٌ *ma'ajib*, causes, reasons, motives.
 A مُوَاجِهَةٌ *mu'ajahat*, presence; face to face.
 A مُوَاجِهَةٌ *mu'ajahat*, taken to task, rebuked, reproved, chastised.
 A مُوَاخِذَةٌ *mu-akhazat*, remonstrance, reprobation. A P مُوَاخِذَةٌ *mu-akhazat hordan*, to call to an account.
 A مُواشِي *ma'ashi* (pl. of مَاشِيَّةٌ *mashiyat*), quadrupeds, cattle.

country; power, possession. ملک و دین *malik u din*, church and state. *Malak*, angel. *Malik*, king. ملک الخواص *maliku'l khawāṣṣ*, chief of the nobles. ملک نیمروز *maliki nīmroz*, king of Nimroz, a territory including the provinces of Sistān and Makrān, of which Sām Nerimān was governor for Minūchihir, seventh king of the first or Peshdādyan dynasty of Persia.

A P ملک زادہ *malik-sāda*, king's son, prince.

A ملکوت *malakat*, empire; the invisible and heavenly world, empyrean heaven.

A P ملکی *malaki*, angelic.

A ملوث *mulaqath*, contaminated, defiled, soiled.

A ملوك *maluk* (pl. of ملک *malik*), kings.

A ملول *malal*, dejected, vexed, tired, weary, sick; fastidious.

A P ملولی *malali*, (thou) art weary; loathing.

A ممالک *mamālik* (pl. of مملکة *mamlīka*), regions, kingdoms, realms.

A ممانع *mumānat*, prohibition, resistance, refusal; repugnance.

A ممتاز *mumtāz*, picked out, chosen; eminent, distinguished.

A ممتنع *muntanī*, prohibited; impossible, impracticable.

A ممدد *māmid*, prolonger, extender; aider, assistant.

A ممدود *māmidah*, praised, lauded.

A ممسک *mumsik*, holdfast, close-fisted, parsimonious, stingy.

A ممقوت *mankūt*, hated, detested; odious.

A مملکة *mamlīka*, dominion, realm, kingdom.

A مملوک *mamlūk*, possessed, owned; purchased slave, property.

A مملوکی *mamlūki*, relation of servant, servile condition, servitude.

P من *man*, I, and in the oblique case, me. A weight of 2 lbs., but in Hindūstān of 80 lbs.

A من *mān*, who, he who, she who, him who; whose, whosoever; who? من ذا *manzā*, who (is) this?

A من *mān*, from; of; from amongst, by; besides; for; on account of; than. من ذا *manzā*, from this who. ما من *mā min*, there is none born.

من من *mann*, reproaching with favours bestowed, twitting with benefits conferred; imposing a sense of obligation.

A منابر *manābir* (pl. of منبر *minbar*), pulpits.

A مناجات *munājāt*, prayers, silent devotions.

A منادمة *munādat*, society, familiarity, sociability.

A منارة *manārat*, lighthouse; minaret, tower from whence people are summoned to prayer.

A منازعه *manāṣṣat*, altercation, contest, fierce dispute, hot contention.

A مناسب *mundsib*, fit, suitable, suited, consonant, accordant, apposite.

A مناسبة *mundsabat*, relation, resemblance; analogy, proportion, comparison.

A مناصحة *mundsahat*, advice, admonition, exhortation, counselling.

A مناظر *mundzarat*, disputation.

A منافع *manāfi'* (pl. of منفعة *manfa'at*, or *manfiyat*), gains, profits, benefits, advantages.

A منافق *mundhif*, contrary, repugnant.

A مناكحة *mundkahat*, marriage.

A من السماء *mini's samā'*, from heaven.

A من العذاب الالهي *mini'l qazbi'l adhī*, of the lighter punishment, i.e. of this world.

A مناهي *mandhī* (pl. of منهي *mankīy* or منهي *mankiyat*), forbidden practices, prohibited things; crimes.

A من آياته *min ayātihi*, of or from its (the Kur'ān's) verses.

A منبر *minbar*, pulpit.

A من بعد *mim bağda*, afterwards. من بعد ذلك *mim bağda zāliha*, after that.

A من شناس *minnat-shinās*, one who appreciates favours, recognizes obligations, grateful.

A منصب *mintasib*, erect; set up, placed, erected, set on (as a caldron or pot); marked

- to the immediate presence; approximated; intimate or immediate attendant.
- ▲ مُحَافِرَةٌ *muhāfirah*, fixed, settled, established, confirmed; agreed upon; certain.
- ▲ مُفْرَنْ *mabrn*, connected, conjoined, yoked.
- ▲ مُقْسُومٌ *maksūm*, distributed, divided, apportioned, allotted.
- ▲ مَعْلَىٰ *makād*, place of destination, goal; intention, end, aim, object, design, purpose.
- ▲ مَعْصُودٌ *maksud*, aimed at, intended; intention, aim, design, scope, drift.
- ▲ مَعْوَدٌ *mikwad*, reins, bridle; rope, hawser.
- ▲ مَقْيَمٌ *makiym*, fixed, constant, abiding.
- ▲ مَكَارِمٌ *makārim* (pl. of مَكْرَمٌ *makramat*), virtues, excellences, laudable actions; favours, benefits, bounties.
- ▲ مَكَارِيْهَ *makārih*, disagreeables, inconveniences; odious, detestable, or abominable things.
- ▲ مَكَاشِفَةٌ *mukāshafat*, displaying, disclosure, revelation, apocalypse.
- ▲ مَكَانَةٌ *mukānat*, conversation, talk.
- ▲ مَكَانَاتٌ *makānid* (pl. of مَكَانٍ *kān*), deceits, tricks, frauds, devices, stratagems, plots.
- ▲ مَكْبُّ *mukabb*, whatever causes (one) to hang the head; depressing, humiliating.
- ▲ مَكَّةٌ *Makkat*, Mecca, a town in the province of Hijāz, and the birthplace of Muhammad.
- ▲ مَكْتَبٌ *maktab*, school, writing-school.
- ▲ مَكْتُوبٌ *maktub*, written; letter.
- ▲ مَكْرُ *makr*, deceit, fraud, imposture.
- ▲ مَكْرَرٌ *mukarrar*, repeated, reiterated.
- ▲ مَكْرُومٌ *mukarram*, honoured, respected, revered.
- ▲ مَكْرُونٌ *makrūh*, odious, offensive, disagreeable, execrable.
- ▲ مَكْرُونَيَّ *makrūhi*, unpleasantness.
- ▲ مَكْسَبٌ *maksab*, gain, acquisition; means of getting a livelihood.
- P مَكْنُ *ma kün* (or *mu kün*), make not (rt. كردن *kardan*).
- ▲ مَكْنَةٌ *muknat*, power, strength; virtue, ability.
- P مَكْرُ *mugr*, besides, save, excepting, all but, but, unless; perhaps, may be, perchance, by chance, haply; unfortunately.
- P مَكْرَدَانٌ *ma gardān*, cause not (suffer not, allow not) to become (rt. گردانیدن *gardānidan*).

- P مَكْسُ *magas*, fly, small winged insect.
- P مَكْوَيٌ *magū* (or *mugū*), don't tell, tell not.
- ▲ مَالَّا *mala'*, assembly, crowd of people. بر *bar mala'* (or بَعْدَ *ba mala'*) افتادن *uftādan*, to become public, to get abroad.
- ▲ مَالَّاحٌ *mallāh* (P pl. مَالَّاحَانٌ *mallāhān*), boatman, mariner, sailor.
- ▲ مَالَّاحَةٌ *mulāhidat*, heretics, unbelievers.
- ▲ مَالَّادٌ *malād*, asylum, place of refuge; stronghold, fastness.
- ▲ مَالَّازِمٌ *malāzim*, assiduous, inseparable; diligent; servant, close attendant.
- ▲ مَالَّازِمَةٌ *malāzimat*, close attendance, assiduity, closeness; diligence, service.
- ▲ مَالَّاطِفَةٌ *malātifat*, soothing, coaxing, caressing; gentleness, kindness, courtesy.
- ▲ مَالَّاطِيَّةٌ *Malatiya*, name of a town on the Euphrates, capital of Armenia Minor.
- ▲ مَالَّاعِبَةٌ *malā'ibat*, playing, joking, toying.
- ▲ مَالَّاقَةٌ *malā'iqat*, meeting, interview, encounter.
- ▲ مَالَّالَّ *malā'l* (or مَالَّا *malālat*), sadness, displeasure, disgust; ennui, weariness, fatigue, languor.
- ▲ مَالَّا *malālī*, displeasure.
- ▲ مَالَّامٌ *malām*, reproach, reprobation.
- ▲ مَالَّامَةٌ *malāmat*, reproach, blame, censure, disparagement.
- ▲ مَالَّاهِيٌ *malāhi* (pl. of مَاهِيٌ *mihā*), instruments of music; implements of play.
- ▲ مَلَائِكَةٌ *malā'iķ* (pl. of مَلَكٌ *malak* or مَلَكَ *malak*), angels.
- ▲ مَلَائِكَةٌ *malā'iķat* (pl. of مَلَكٌ *malak*) angels.
- ▲ مَلَائِكَتِيٌ *malā'iķati*, my angels.
- A مَلَائِكَتِ صُورَتٌ *malā'iķ-sūrat*, angel-faced, of angelic form.
- ▲ مَلَّا *malāt*, religion, faith, creed.
- ▲ مَلَجَأٌ *maljā*, asylum, place of refuge, shelter.
- ▲ مَلَحِيدٌ *malhīd*, heretic, infidel.
- ▲ مَلَحُوظٌ *malhūz*, observed, beheld, viewed, glanced at.
- P مَلَكَ *malakh*, locust.
- ▲ مَلَعُونٌ *mal'ūn*, cursed, execrated, damned.
- ▲ مَلَكَ *malik*, property, estate, possession. *Mulk*, kingdom, sovereignty, dominion, territory,

- ▲ مَعْوَلٌ *ma'awal*, relied upon for help; place of confidence.
- ▲ مَعْوَنَةٌ *ma'awnat*, aid, help, assistance.
- ▲ مَعْوَدٌ *ma'wad*, established, fixed, accustomed; usual, customary.
- ▲ مَعِي *ma'i*, with me, along with me.
- ▲ مَعْيَشَةٌ *ma'iyah*, food, necessities of life, means, means of living.
- ▲ مَعْيَى *ma'iyā*, fixed, settled, determined, appointed, assigned.
- ▲ مَعْيُوبٌ *ma'yūb*, stigmatized, blemished, vicious, faulty; tainted or suspected.
- ▲ مَعَارَةٌ *magħarat*, den, cave, cavern.
- ▲ مَعَاضِبٌ *mugħażib*, in a rage (acc.).
- ▲ مَغْرِبٌ *magħrib*, quartor of sunset, West; Western Africa, Morocco. من مغربها *min magħribihha*, from its setting-place.
- ▲ مَغْرِبِيٌّ *magħribi*, Western; African.
- ▲ مَغْرُورٌ *magħrur*, self-deceived, deluded; proud, self-sufficient, conceited.
- ▲ مَغْزٌ *magħżi*, brain; marrow, kernel.
- ▲ مَغْزِيٌّ *magħżei*, a kernel.
- ▲ مَغْفِرَةٌ *magħfirat*, pardon, absolution, forgiveness.
- ▲ مَغْلُوبٌ *magħlib*, overcome, defeated, conquered, vanquished, subdued.
- ▲ مَغْنِيٌّ *mugħannin* (with *tanwin*, and without *tanin*) مغني *mugħannu*, musician, singer.
- ▲ مَغْيَلٌ *magħil*, Egyptian or Arabian thorn, a species of mimosa yielding gum-arabic.
- ▲ مَغَايِبٌ *magħāib* (pl. of مفتاح *miftāħ*), keys.
- ▲ مَفَارِقَةٌ *misfarakat*, separation; departure; loss, death.
- ▲ مَفَاوِذَةٌ *muſħwarzat*, commerce, familiar intercourse.
- ▲ مَفْتَشٌ *muftash*, bewitched, infatuated.
- ▲ مَفْخَرٌ *muflakhir*, boasting, boastful, proud.
- ▲ مَفْقَرٌ *muflakir*, reduced to poverty; in straits; humble suitor.
- ▲ مَفْتَنٌ *muftan*, seduced to evil, bewitched, infatuated, insane.
- ▲ مَفْخِرٌ *muflakhar*, object of glory; glory, boast.
- ▲ مَفْخِرٌ *muflakkhar*, glorious, exalted.

- ▲ مَفْرَحٌ *muħarrīħ*, exhilarating; exhilarator.
- ▲ فَرْمَادَ *ma farma*, command not (rt. فرمودن).
- ▲ فَرْوَخْتَنَ *ma farosh*, sell not (root).
- ▲ مَفْسَدٌ *mafsad* (P pl. مَسْدَادَان *mafsidān*), mischievous, seditious, corrupter, mischief-maker.
- ▲ مَفْلِسٌ *muflis* (P pl. مَفْلِسَان *muflisān*) insolvent, bankrupt, poor, penniless.
- ▲ مَفْلِسِيٌّ *muflisi*, insolvency, penury, poverty.
- ▲ مَفْهُومٌ *mafham*, understood, apprehended, comprehended.
- ▲ مَقَابِلَةٌ *makablat*, opposition, resistance, contention, competition; contrast; collation.
- ▲ مَقَالٌ *makal*, speech, discourse, word.
- ▲ مَقَالَاتٌ *makalat*, word, discourse, speech.
- ▲ مَقَامٌ *makām*, standing-place, position, spot, seat, station, staying, session; place of residence, dwelling, abode.
- ▲ مَقَامَاتٌ *makāmat* (pl. of مَقَامٌ *makām*), discourses or lectures, as being read or delivered during a مَقَام *makām* or sitting.
- ▲ مَقَامِيٌّ *muqāmi*, dicer, gambler, gamester.
- ▲ مَقَامَةٌ *makāma*, a place, a site.
- ▲ مَقاوِلةٌ *muħawaamat*, opposition, resistance.
- ▲ مَقْبِلٌ *muħbil*, advancing; prosperous, fortunate.
- ▲ مَقْبُولٌ *mabbul*, received; accepted; agreeable, approved; welcomed.
- ▲ مَقْبُولَاتٌ *muħbilat*, more acceptable, more agreeable, more welcome.
- ▲ مَقْتَضَىٰ *muktazā'* (in P مَقْتَضَىٰ *muktazā*), required, demanded; exigency, requirement.
- ▲ مَقْدَارٌ *mikdār*, quantity, amount.
- ▲ مَقْدَرَةٌ *mukadder*, decreed, predestinated.
- ▲ مَقْدَمٌ *mukaddam*, put before, placed before, proposed; preferred; antecedent, prior.
- ▲ مَقْدَامَاتٌ *muħaddamat*, preface, preamble, prologue, premiss. نحو زخيري *muħaddama-nahri zamakhshari*, "Introduction to Syntax," by Zamakhshari, who was a celebrated doctor of Islām, born A.H. 467, at Zamakhshar, a town in Khwārazm; whence his name.
- ▲ مَقْدُورٌ *makdūr*, predestined, decreed, fated.
- ▲ مَقْرَبٌ *mukarrab* (P pl. مَقْرَبَاتٌ *mukarrabāt*), brought near, allowed to approach, admitted

- ▲ معاش **ma'āsh**, living, livelihood, subsistence.
 ▲ معاشرة **ma'āsharāt**, familiarity, society, intimacy, intercourse.
- ▲ معاishi **ma'āsi** (pl. of معايشة **ma'āsiyat**) crimes, offences.
- ▲ معاافي **ma'āfa'**, well, healthy, free from pain.
- ▲ معاقبة **ma'āqabat**, pursuing; punishment.
- ▲ معالجة **ma'ālajat**, medical treatment, physicking, doctoring; remedy, cure.
- ▲ معاججتی **ma'ālajatī**, a cure.
- ▲ معاملة **ma'āmalat**, business, affair, dealing, trade; practice; treatment, behaviour, conduct.
- ▲ معاند **ma'ānid** (pl. معاندان **ma'ānidān**), obstinate, stubborn, refractory, perverse, consummacious, disobedient, opinionative.
- ▲ معاندة **ma'āyanat**, seeing clearly, beholding.
- ▲ عبر **ma'ābar**, pass, ferry, ford. *Mi'ābar*, ferry-boat, pontoon, bridge.
- ▲ معتاد **ma'ātad**, accustomed, wont, used to.
- ▲ معتبر **ma'ātabar**, revered, respected, venerated, esteemed; respectable.
- ▲ معترف **ma'ātarif**, one who acknowledges or confesses.
- ▲ معتقد **ma'ātakid**, firmly persuaded; staunch believer; faithful friend, support.
- ▲ متعبد **ma'ātakif**, continually at prayer (in the temple), assiduous and unremitting in religious exercises; devotional, devout.
- ▲ معتام **ma'ātam**, confidential, trusty, trustworthy; confidant. على **ma'ātam** *alaihi*, the relied upon.
- ▲ متعجب **ma'ājib**, admirer of himself, vain, conceited; fop, beau.
- ▲ معجز **ma'ājiz**, miracle.
- ▲ معدن **ma'ādan**, mine, source of minerals.
- ▲ معدوم **ma'ādim**, extinct, non-existent, wished for but not found, lost; future.
- ▲ مسكنی **ma'āda-sangī**, dyspepsy.
- ▲ مقدرة **ma'ādarat**, excuse.
- ▲ مذبور **ma'ābur**, excusable, pardonable; excused, exculpated.
- ▲ معرض **ma'āraz**, place of meeting or exposure; position; occurrence.

- ▲ معرفة **ma'rifat**, acquaintance, knowledge; means. **sābi'at-ma'rifat**, an old acquaintanceship.
- ▲ معركة **ma'rikat**, battle-field; amphitheatre.
- ▲ معروف **ma'rif**, known, noted, notorious; celebrated.
- ▲ معزول **ma'zūl**, dismissed, discarded, cashiered, turned out of office, degraded.
- ▲ معزولي **ma'zūlī**, dismissal, degradation.
- ▲ معاشر **ma'ashar**, company, society.
- ▲ محسوق **ma'ashuk**, loved, beloved; mistress.
- ▲ محسوقة **ma'ashukat**, mistress.
- ▲ محسوقي **ma'ashukī**, relation of beloved.
- ▲ مصمم **ma'sam**, wrist.
- ▲ مصووم **ma'sum**, innocent, immaculate, chaste, uncorrupt, unspotted.
- ▲ مصوري **ma'sūrī**, chastity, innocence.
- ▲ مخصبة **ma'siyat**, rebellion, sin. **بخصوصي** *ba ma'siyate*, for a crime.
- ▲ مصلفات **ma'silāt** (pl. of مصلفة **ma'sil**), difficulties, knotty questions, intricacies, arduous affairs.
- ▲ مخل **ma'sattal**, neglected, abandoned, uncared for, slighted; vacant; unoccupied.
- ▲ معلم **ma'sazam**, magnified, revered, honored; great, respectable.
- ▲ مظارات **ma'samāt**, great, grave matters, weighty and important affairs.
- ▲ معلم **ma'slam**, distinguished by a particular mark, pimple; notable.
- ▲ معلم **ma'sallam** marked, striped, spotted. *Mu'sallim*, preceptor, teacher, instructor, master.
- ▲ معلوم **ma'slūm**, known, understood, ascertained, discovered; settled, fixed; experienced; notorious; stamped, impressed (coin), money. **معلوم کردن** *ma'slūm kardan*, to make known, to know, discover, experience.
- ▲ معلومی **ma'slūmī**, a single coin, any money.
- ▲ معنی **ma'nā'**, sense, meaning, reality; religious sentiment, spiritual subject, spirituality; the spiritual world. **بمعنى** *bi ma'nā'*, in spirit, in substance, in reality. **معنای این** *ma'nāyi in sukhān*, the meaning of these words (or of this speech).

- مصحف** *mushaf*, book, volume. **المصحف** *al-mushaf*, the volume (also **كتاب عزيز** *mushafi' qażiṣ*, precious (or) glorious volume), the Kur'ān (so called by Muhammadans).
- مصر** *mīr*, Egypt.
- مصارع** *mīrād*, hemistich, first half line.
- مصري** *mīrī* (▲ **موري** *mīrī*), Egyptian.
- مُصطفى** *mustafa'*, chosen, elected, elect; a man's name, and a title given to Muhammed.
- مصلح** *muslīḥ*, rectifier, censor, reformer; pacific, conciliatory.
- مصلحة** *maslahat*, affair, business; object, subject, purpose; prudent course, wise step, proper measure, becoming thing; fit occasion, expediency; welfare, best interest; benevolence, kindness, peace, good-will.
- ▲ P **مصلحت آمیز** *maslahat-āmīz*, imbued with kindness, conciliatory, pacific.
- ▲ P **مصلحة جو** *maslahat-jū*, seeking to correct or reform.
- ▲ P **مصلحة جوی** *maslahat-jū'ī*, a seeker, or promoter of the interest, or of the good-will.
- مصلحة** *maslahat*, any particular occasion, crisis or emergency.
- صلی** *musalla'*, place of prayer, oratory; a large field, in which upon certain occasions thousands congregate to offer public prayer.
- صلای شیراز** *Musallāyi Shīrāz*, the name of a place at Shīrāz.
- صمم** *musammam*, fixed, determined.
- صنف** *musannif*, author, compiler, composer.
- صون** *masūn*, guarded, kept safe.
- ضیوب** *masib*, disastrous, calamitous, injurious, hurtful, pernicious.
- ضیوبة** *misibat*, calamity, misfortune, adversity, disaster, affliction. ▲ بهضیوبتی *bā mīṣibat*, by a misfortune, through a calamity.
- شاذ** *musadd*, opponent, antagonist.
- ضاعف** *muṣṭaqif*, doubled.
- ضرر** *mazarrat*, detriment, injury, mischief, hurt; nuisance.
- ضمن** *mazmān*, contents, purport, subject, tenour. **ضمنون خطاب** *mazmūni ḥitāb*, subject of discussion.

- ▲ **مضى** *masa'*, he went; it passed (defect. verb).
- ▲ **مطابق** *mutābiq*, conformable.
- ▲ **مطاع** *mutaq*, obeyed.
- ▲ **مطاعم** *matāqim* (pl. of **طعم** *matqam*), meats, viands, eatables.
- ▲ **مطالبة** *mutālabat*, asking, requiring, exaction.
- ▲ P **مطالبت کردن** *mutālabat kardan* (or **طلابت کردن** *ṭalabat kardan*), to require, demand, crave, sue, importune.
- ▲ **مطالع** *mutalaqat*, contemplation, consideration, attention, glance; inspection, perusal.
- ▲ P **متالعه فرمودن** *mutalaqat farmandan*, to view, regard, look upon; to read, peruse, glance at.
- ▲ **مطاعة** *mutawāqat*, obedience, submission.
- ▲ **مطالية** *mutayyabat*, joking together, jesting, pleasantry.
- ▲ **طبخ** *matbakh*, kitchen.
- ▲ **طبع** *matbūq*, printed, impressed; agreeable, acceptable.
- ▲ **مطرب** *mutrib*, musician.
- ▲ **مطربی** *mutribi*, a musician; such a musician!
- P **طلب** *ma tabb*, seek not (rt. طلبیدن *ṭalibidān*).
- ▲ **طلع** *mutaliq*, apprized, informed, acquainted.
- ▲ P **طلع شدن** *mutaliq shudan*, to perceive.
- ▲ **طلع گردانیدن** *mutaliq gardānidan*, to acquaint, to inform, to apprise.
- ▲ **مطلوب** *matlab*, required, sought, demanded; thing desired, object required.
- ▲ **مطلع** *mutnah*, upraised (eye), upturned (sight); spectacle, show, theatre. **مطلع نظر** *mutnahi nazar*, object of constant and favorite gaze.
- ▲ **مطیب** *mutaiyab*, aromatized, scented, perfumed.
- ▲ **مطیع** *mutiq*, obedient, submissive.
- ▲ **مظفر** *muṣaffar*, rendered triumphant, made victorious. **مظفر و متصور** *muṣaffar u manṣur*, made victorious, and assisted (by God).
- ▲ **مظلوم** *maslūm* (P pl. **مظلومان** *maslūmān*), oppressed, injured, tyrannized over.
- ▲ **ما** *ma*, with; notwithstanding. **معي** *ma-i*, with me.
- ▲ **معاتبة** *muṣtabat*, chiding, expostulation, reproof, reprobation.

- ▲ مسؤول *mawal*, asked, questioned, interrogated.
- ▲ مسألة *mawalat*, question, query, problem, proposition, point of law.
- ▲ مشابهة *mushābahat*, resemblance.
- ▲ مشار *mushār*, indicated. مشار اليه *mushār* لشيء, the pointed at; the aforesaid.
- ▲ مشاطة *mashshātahat*, tire-woman.
- ▲ مشام *mashām*, small, olfactory sense.
- ▲ مشاوره *mushāvarat*, application for advice, consultation.
- ▲ مشاهدة *mushāhadat*, contemplation, vision, view, sight.
- ▲ مشاهرة *mushāharat*, monthly wages or allowance, pay, salary.
- ▲ مشائخ *mashāikh* (pl. of شيخ *shaykh*), elders, revered, venerable, holy men.
- ▲ مشت *musht*, fist; blow with the fist; handful.
- P مشتاب *ma shibab*, haste not, be not in a hurry (rt. شتابت *shibāftan*).
- ▲ مشتاق *mushtāk*, desirous, longing, anxious.
- ▲ مشتاقی *mushtāki*, desirousness. ▲ P مشتاقی *mushtāki* کہ ملولی کے *bih ki malūlī*, longing is better than loathing.
- ▲ مشتری *mushtari*, purchaser, buyer.
- P مشت زن *musht-zan*, boxer, pugilist, bruiser.
- P مشت زنی *musht-sant*, fisticuffs, bruising, boxing. *Musht-sans*, a boxer.
- ▲ مشتغل *mushtaghāl*, employed, busy, engaged, busied, occupied.
- ▲ مشتهر *mushtahar* or *mushtahir*, proclaimed, made public; called, named; famous.
- P مشتی *mushti*, handful; blow with the fist.
- ▲ مشتی دو *mushti da*, a couple of handfuls.
- ▲ مشرق *mashrik*, the point or quarter in which the sun rises, the East. ▲ P مشرق تابستانی *mashriki tabistāni*, the summer solstice, the longest day, when the sun enters Cancer.
- ▲ مشرق زمستانی *mashriki zamistāni*, the winter solstice, the shortest day, when the sun enters Capricorn.
- ▲ مشرقین *mashrikaini* (oblique of شرقان *mashrikān*), both Easts. بعد المشرقین *budū'l mashrikain*, the distance of the tropics.

- ▲ مشعل *mash'āl*, torch, flambeau.
- ▲ دار المشعل *mash'āla-dār*, torch-bearer.
- ▲ مشغله *mashghalat*, business, employment, occupation; pastime; place of business; tumult, disturbance.
- ▲ مشغول *mashghūl*, employed, occupied, engaged, busy.
- ▲ مشغولي *mashghāli*, employment, business.
- ▲ مشتفق *mushfiq*, kind, gracious, tender, affectionate, benevolent, compassionate.
- ▲ مشكلة *mashakkat*, trouble, hardship, misery, difficulty, pain, toil, moil, drudgery.
- P بید مشک *mishk* or *musk*, musk. بید مشک *bedi musk*, musk-willow.
- ▲ مشكل *mushkil*, difficult, arduous, puzzling, perplexing, embarrassing.
- ▲ مشكلي *mushkili*, difficulty.
- P مشکی *mushkī* or *mishkī*, art (thou) musk?
- P مشمار *ma shumār*, count not, reckon not.
- ▲ مشموم *mashmūm*, perfumed, fragrant.
- ▲ مشوره *mashwaarat*, consultation, counsel.
- ▲ مشوش *mushawwash*, disturbed, uneasy, vexed, perplexed, distressed; stormy, boisterous.
- ▲ مشهور *mashhūr*, public, notorious, well-known; celebrated, noted, famed.
- ▲ مشهورتر *mashhūrtaar*, better known, more public, notorious or celebrated.
- ▲ مشیۃ *mashiyat*, will, pleasure.
- ▲ مشیر *mushtir*, counsellor, adviser.
- ▲ مصاحبة *musdhabat*, companionship, society, familiarity, intimacy.
- ▲ مصاحف *masāhib* (pl. of مصحف *mushaf*), volumes, books; Kur'āns.
- ▲ مصادره *musādarat*, fining, mulcting, amercing.
- ▲ مصارعه *musāraqat*, wrestling, contest.
- ▲ مصاف *masāff* (pl. of مصف *masaff*), ranks; rows (of soldiers); a field of battle.
- AP مصاف آزمود *masāff-azmada*, injured to war.
- ▲ مصالح *masālik* (pl. of مصلحة *maslahat*), affairs, concerns, interests.
- ▲ مصالحة *masālahat*, reconciliation, peace, pacification.
- ▲ مصائب *masāib* (pl. of مصيبة *mislab*), calamities, misfortunes.

- A P مَرْهُمْ *marham-nih*, one who lays on salve, or applies a plaster.
- A مَرِيدْ *marid*, desirous; partial; scholar, disciple, pupil.
- P مَرِينْ *marin* (for مَرِينْ *mar in*), this.
- A مَرَاجِعْ *maraj*, temperament, constitution, disposition, quality.
- A مَرَاحِةْ *marahat*, joke, jesting.
- A مَرْجَاهْ *marjat*, small matter, trifle, bagatelle.
- P مَرْزْ *mazd*, reward, gratuity, fee, recompense. مَرْزْ سَرْهَنْكِي *mazdi sarhangi*, bailiff's fee.
- A مَرْزُوعْ *mazru*, sown (seed or field).
- A مَرْكَبْ *marakib*, made clean, purified; capital from which 2½ per cent. yearly is given in alms (and thus rendered pure).
- P مَرْزَنْ *marzun*, strike not (rt. زَانْ *zadan*).
- A مَرْزِيَّةْ *marziyat*, excellency.
- A مَرْزِيدْ *marzid*, increase, addition.
- P مَرْحَدْ *mazhdah*, good news, glad tidings.
- P مَرْحَشْ or مَرْحَشْ (pl. مَرْحَشَانْ *mazhagan* or *mazhagān*), eye-lid; hair of eye-lid, eye-lash.
- A مَرْسَأْ *mazsa*, evening.
- A مَسَاعِدْ *masā'id*, happy, favourable, auspicious.
- A مَسَافِرْ *masafir* (P pl. مَسَافِرَانْ *masafirān*) traveller, wayfarer, stranger.
- A مَسَاكِينْ *masākin* (pl. of مَسْكِنْ *miskin*), poor.
- A مَسَامِحَةْ *masāmahat*, negligence; connivance, waiving, conniving, giving up.
- P مَاسَتْ *mast*, drunk, intoxicated, inebriated; drunkard. بَلْ مَسَتْ *pili mast*, elephant in rut, furious elephant.
- A مَسْتَرْ *mustatar*, concealed, hidden. *Mustatir*, one who kills himself.
- ستَحْبَابْ *mustajab*, answered, accepted. مَسْتَحْبَابُ الدُّعَوَةْ *mustajabu 'd daw'at*, whose prayer is accepted, or heard in heaven.
- A مَسْتَحْكَمْ *mustahkam*, firm, established, confirmed.
- A مَسْتَخْلُصْ *mustakhlas*, taken clean away; appropriated, made special, scoured.
- A مَسْتَسْقِي *mustaski*, dropsical.
- A مَسْتَعْارْ *mustaqar*, borrowed.
- A مَسْتَعْجَانْ *mustaqān*, whose aid is implored; (hence) God.
- A مَسْتَعْرِبْ *mustaqrib* (P pl. مَسْتَعْرِبَانْ *mustaqribān*), one who becomes as an Arab.
- A مَسْتَجِيلْ *mustaqil*, quick, hasty, speedy.
- A مَسْتَعْدَدْ *mustaqidd*, arranged; prompt; able, fit.
- A مَسْتَغْرِقْ *mustaghraq*, plunged, immersed.
- A مَسْتَفِيدْ *mustafid*, benefited, profited, deriving advantage; profitable, advantageous.
- A مَسْتَكْبَحْ *mustakbih*, hateful, odious, disgusting.
- A مَسْتَكْتَمْ *mustakim*, right, true, correct, accurate; straight; resolute; faithful.
- P مَسْتَمْ *mastam*, (I) am intoxicated.
- A مَسْتَمِعْ *mustami*, hearer, auditor, listener.
- P مَسْتَمَدْ *mastmand*, afflicted, wretched.
- A مَسْتَوْجِبْ *mustaqib*, deserving, meriting; proper, fit, proper, worthy, becoming.
- A مَسْتَورْ *mastür* (P pl. مَسْتَورَانْ *mastūrān*), veiled, concealed; good, honest, chaste.
- A مَسْتَولِي *mustaqli*, overcoming, predominant, prevalent.
- P مَاسْتَيْ *masti*, intoxication, drunkenness.
- A مَسْجِدْ *masjid*, place of worship, mosque.
- A مَسْطُورْ *mastür*, written, described, delineated.
- A مَسْكِيرْ *muskir*, inebriating, intoxicating.
- A مَسْكَنَاتْ *maskanat*, poverty.
- A مَسْكِينْ *miskin* (P pl. مَسْكِينَانْ *miskinān*), poor.
- A مَسْلِمْ *muslim*, true believer, Moslem.
- A مَسْلَامْ *musallam*, committed, consigned, entrusted; preserved, safe, secured; sole, exclusive.
- A مَسْلَمَانْ *muslimān* (P pl. of مَسْلِمْ *muslim*), true believers, Moslems.
- P مَسْلَمَانْ *musulmān* (pl. مَسْلَمَانْ *musulmānān*), Musalmān, believer (a corrupted word).
- P مَسْلَمَانِي *musulmāni*, the Muhammadan religion; orthodoxy, Islām.
- A مَسْلِمِينْ *muslimīna* (obl. of مَسْلِمُونْ *muslimūna*, pl. of مَسْلِمْ *muslim*), true believers, faithful.
- A مَسْمَاعْ *mismaq*, organ of hearing, ear. مَسْمَاعِي *mismaqi*, mine ear.
- A مَسْنَادْ *masnad*, large cushion for reclining on; throne, bench.

- ▲ مراجعته *murāfakat*, travelling in company, association, companionship, society.
- ▲ مراجعة *murākabat*, observation, regard, contemplation.
- ر مراجعت *marā hast*, to me is, I have.
- ▲ مرتبي *murabbī*, tator, instructor, guardian, patron, protector.
- ▲ مرتقب *murattab*, set in order, arranged.
- ▲ مرتقب کردن *murattab kardan*, to arrange, to regulate.
- ▲ مرتبة *martabat*, rank, degree, step, office.
- ▲ مرتبتي *martabat*, a rank.
- ▲ مرتahan *martaħan*, pledged.
- ▲ مرحاب *markab*, amplitude, convenience, room.
- ▲ مرحبا *markabān*, hail! welcome! may God grant you amplitude!
- ▲ مرحمة *marhamat*, pity, compassion.
- ر مرد *mard* (pl. مردان *mardān*), man; hero.
- ر مرداد *murdād*, the July of the Persian calendar.
- ر مردار *murdār*, impure, unclean; carrion.
- ر مردان *mardān* (pl. of مرد *mard*), men.
- ر مردانه *mardāna*, manly.
- ر مردك *mardak* (dim. of مرد *mard*), little man, manikin; low, little, or insignificant fellow.
- ر مردم *mardum* (pl. مردمان *mardumān*), man, human being.
- ر مردم آزار *mardum-āzār*, man-tormentor, vexing, afflicting mankind.
- ر مردم آزاری *mardum-āzāri*, the tormenting of mankind. *Mardum-āzār*, a tormentor of mankind.
- ر مردم خوار *mardum khwār*, man-devouring, cannibal; cruel, fell, remorseless.
- ر مردم در *mardum-dar*, man-rending, ferocious, ravenous.
- ر مردم گرا *mardum-gazā*, man-biting, injurious.
- ر مردمي *mardumi*, manliness; humanity, courtesy. *Mardumi*, a man, a certain man.
- ر مردن *mardan*, to die, expire; to go out, be extinguished. مردنست *mardanat*, thy dying, for thee to die. مردنش *mardanash*, his dying.
- ر مرد *murdā*, dead, deceased, defunct. مرده *murda bih*, better dead.

- ر مردي *mardi*, manliness, virility, vigour, valour, bravery; thou art a man. *Marde*, a man, a certain man.
- ر مرديت *mardiyat*, thy virility.
- ر مرسان *marasān*, cause not to arrive, inflict not.
- ر مرسال *mursal*, sent; apostle, prophet.
- ▲ مرسوم *marsum*, marked, prescribed, accustomed; pay, stipend, salary.
- ▲ مرشد *mursid*, guide, spiritual director.
- ▲ مرصع *marassa*, covered with gold, set with jewels, inlaid.
- ▲ مرض *maraz*, disease, sickness, malady, complaint.
- ▲ مرضي *maraze*, a disease.
- ▲ مرضي *marmiy*, agreeable, acceptable; assented to; will, assent.
- ▲ مرجع *marġūb*, terrified, affrighted.
- ر مرغ *murgh* (pl. مرغان *murghān*), bird, fowl. مرغ ايوان *murghi aīwān* (bird of the porch), sparrow. مرغ بريان *murghi bīryān*, broiled fowl, roast chicken.
- ر مرغ آبی *murgh-ābī*, water-fowl.
- ر مرغک *murgħak* (dim. of مرغ *murgh*), little bird, chick.
- ر مرغی *murgha*, a bird.
- ▲ مراجع *murakkə*, patched, mended, botched.
- ▲ مركب *markab*, horse, steed, camel; any beast or vessel whereon one is carried.
- ▲ مرکب *murakkab*, compounded; mounted, placed, set, inserted.
- ▲ مرکز *markaz*, centre; halting place.
- ر مرگ *marg*, death, decease.
- ر مرنج *ma ranj*, grieve not, be not displeased (rt. رنجیدن *rangiðan*).
- ر مرد *ma ras*, go not (rt. رفتن *raftan*).
- ▲ مروا *marra*, they passed by (rt. مروا *marra*).
- ▲ مرواريد *marwārid*, pearl.
- ▲ مروءات *mirwāsat*, manliness, humanity, kindness, politeness; human nature.
- ▲ مروحة *mirwahat*, fan.
- ▲ مرهم *marham*, salve, plaster, liniment.

- ceeded his father Sabuktigin, A.H. 387, A.D. 997, and died A.H. 419, after conquering great part of Hindūstān, and taking the royal cities of Delhi and Kanoj.
- ▲ مُحْنَّا *mihnat*, affliction, trouble, toil, distress, anguish, suffering, inconvenience, discomfort.
- ▲ مُحْوِي *mahu*, obliteration. ▲ P مُحْوِي شد *mahu shudan*, to be erased or obliterated.
- ▲ مُخَاطِب *mukhātab*, addressed; the second person. *Mukhātib*, addressing; speaker.
- ▲ مُخَافَة *makhāfat*, dread, fear, alarm; danger.
- ▲ مُخَالَفَة *mukhalafat*, conversation, intercourse, intimacy.
- ▲ مُخَالِف *mukhalif*, contrary, repugnant, adverse, antagonistic, unfavourable; obstinate, irreducible.
- ▲ مُخَالَفَة *mukhalafat*, contradiction, contrariety, opposition, enmity.
- ▲ مُخَبَّط *mukhabbat*, disordered, disturbed, upset.
- ▲ مُخَصَّر *mukhtasar*, abridged, curtailed; brief, compendious, laconic; compendium; mean, trifling, small, insignificant.
- ▲ مُخَلَّفَة *mukhthalif*, different, various, contrary.
- ▲ مُخَدَّوم *makhādum*, served, waited upon; lord, master.
- P مُخْرَج *makhar*, do not buy (rt. خریدن *kharidān*).
- P مُخْرَش *ma kharash*, lacerate not, do not tear (rt. خراشیدن *kharashidān*).
- ▲ مُخْفَض *makhfūs*, lowered, depressed; marked with *khaw*, or *khafz* (as when قدر *hadr* has been changed to *kidr*).
- ▲ مُخْلِص *mukhlis* (P pl. مُخْلِصَان *mukhlisān*), sincere, real, genuine.
- ▲ مُخْلِسِين *mukhlisina* (obl. of مُخْلِصُون *mukhlisūn*, pl. of مُخْلِص *mukhlis*), sincere, unfeigned in professions of faith, in demonstration of friendship, or in yielding obedience.
- ▲ مُخْلُق *makhlik*, created, formed; creature.
- ▲ مُخْلَث *mukhanath*, effeminate, infamous; a rank old catamite; hermaphrodite.
- P مُخْرُور *ma khawur*, do not eat (rt. خوردن *khoridān*).
- ▲ مُخْوف *makhaf*, dreadful, dangerous, tremendous, fearful.
- ▲ مُدَاجِع *maddah*, laudatory; encomiast, panegyrist.
- P مُدَار *ma dar*, held not (rt. داشتن *dāshtan*).
- P مُعَذَّر *mudārā*, politeness, courtesy, affability, conciliation, gentleness, humility; dissimulation.
- ▲ مُدَاوَة *mudāwamat*, assiduity, perpetuity, continuance.
- ▲ مُدَبَّر *mudabbir*, administrator, prefect, governor, manager, director.
- ▲ مُدَّة *muddat*, time, term, period, space, long time or interval, while.
- ▲ مُدَّات *muddathā* (P pl. of مُدَّة *muddat*), many days, long intervals; for a long season.
- ▲ مُدَّتْقَي *muddatqī*, a certain space of time, a long interval; for a long period.
- ▲ مُدَحَّل *madhāl*, praise, eulogium, encomium, applause, commendation.
- ▲ مُدَرَّسَة *madrasat*, seminary, academy, public school, college, university.
- ▲ مُدَعِّي *muddaqī* (P pl. مُدَعِّيَان *muddaqīyān*), plaintiff; adversary; false pretender.
- ▲ مُدَفُون *madfun*, buried, interred.
- P مُدَهِّن *ma dih*, give not, yield not (rt. دادن *dadān*).
- ▲ مُدَهَّش *madhāsh*, astonished, astonished, confused, amazed, confounded.
- ▲ مُذَكَّر *muzkūr*, remembered, mentioned, recorded, repeated, expressed; discourse.
- ▲ مُذَلَّة *mazallat*, baseness, vileness; contempt, degradation.
- ▲ مُذَمِّنَة *masannat*, blame, disparagement, scorn, contempt.
- ▲ مُذَمِّم *masmūm*, blamed, censured; culpable, blameable.
- P مُزَرَّ *mar*, a pleonastic particle, sometimes placed before the dat. and acc. of Persian nouns.
- ▲ مُزَرَّ *marra*, he (or it) passed, passed by.
- ▲ مُزَرَّ *marra*, mir, or mer, man; human species, the human race.
- P مُزَدَّ *mard* (dat. or acc. of من *man*, I), to me, me.
- ▲ مُرَاتِبَة *marāfiyah* (pl. of مرتبة *maratabat*), steps, degrees, grades; dignities, honours.
- ▲ مُرَاد *murād*, meant, intended; desire, wish, will, intention, design, pleasure.
- ▲ مُرَاسَلَة *murāsalat*, epistolary correspondence.
- ▲ مُرَاغَة *murāghabat*, expression of a wish, desire, propensity.
- ▲ مُرَافَعَة *murāfa'at*, reference, appealing.

- ▲ مُجَرَّد *mujarrad*, stripped; solitary, single; unmarried; bare, mere. ▲ مُجَرَّد *ba mujarrad*, barely, merely.
- ▲ مُجَرَّد *majrāh*, wounded.
- ▲ مُجَرِّي *mujra'*, allowed to flow; (hence), payed, granted, allowed.
- ▲ مُجَلِّس *majlis*, place of sitting, assembly, session; congregation.
- ▲ مُجَلِّسی *majlisī*, a whole company.
- ▲ مُجَالِی *mujalla'*, bedecked, ornamented.
- ▲ مُجَمِّع *majma'*, place of confluence or of assembling, meeting, congregation.
- ▲ مُجَمِّع *majmū'*, collected; tranquil, quiet.
- ▲ مُجَمِّعَة *majmū'at*, collection, assemblage, aggregate.
- ▲ مُجَنَّون *majnūn*, crazed, insane; name of the Arab lover whose attachment to Laila is elaborated by Nazāmī and other poets.
- P مُجَوِّی *majū*, seek not (it. جستن *jastan*).
- ▲ مُجَید *majid*, glorious.
- ▲ مُحَايَا *muhābiā*, connivance; respect, regard; ceremony.
- ▲ مُحَارِب *muhārib*, waging war; bent on making war, warlike.
- ▲ مُحَاسِبَة *muhāsibat*, adjustment or audit of accounts, computation; arithmetic.
- ▲ مُحَاسِن *mahāsin* (pl. of حسن *husn*), good works, laudable actions, virtues, merits; personal charms. مُحَاسِنی *mahāsimī*, my good works or excellences.
- ▲ مُحَافِل *mahāfil* (pl. of حفل *mafīl*), assemblies.
- ▲ مُحَال *muhāl*, impossible; absurd.
- ▲ مُحَامِد *muhāmid* (pl. of محمد *mahāmidat*), laudable actions or qualities, virtues.
- ▲ مُحَارَوَة *muhāwarat*, conversation, dialogue, chat, talk, common parlance, gossip.
- ▲ مُحَبَّ *muhabb*, friend, lover.
- ▲ مُحَبَّة *mahabbat*, love, affection; kindness, friendship.
- ▲ مُحَبُّوب *makhbūb* (P pl. حبوبان *makhbūbān*), beloved, liked; mistress.
- ▲ مُحَبُّوتَر *makhbūbtar*, more beloved.
- ▲ مُحَبُّوبی *makhbūbe*, an object greatly beloved.

- ▲ مُعْتَاج *muhtāj* (P pl. مُعْتَاجان *muhtājān*), necessitous, needy, in want, indigent, in need.
- ▲ مُعْتَاج تر *muhtājtar*, more in need, in greater need, more needy, more necessitous.
- ▲ مُعْتَسِب *muhtasib*, the superintendent of police, who examines weights and measures, and prevents drinking and other disorders; police-magistrate.
- ▲ مُعْتَامِل *muhtamīl*, possible, probable; suspected. *Muhtamīl*, bearing a burthen; patient.
- ▲ مُحَجُّوب *makhjūb*, veiled, concealed; bashful, modest.
- ▲ مُعْرَفَات *muhrukan* (acc. of مُعْرَفَة *muhrafah*), burning, consumed.
- ▲ مُخْرُوم *mahrūm*, excluded, shut out, debarred; balked, frustrated, disappointed.
- ▲ مُعْسِنَات *muhśināt* (obl. of مُعْسِن *muhśin*), pl. of مُحَسِّن *muhśin*), beneficent.
- ▲ مُعْشَر *mahshar*, place of assembly; last judgment.
- ▲ مُعْضَل *mahz*, pure, unmixed, unalloyed, sheer; only, entirely, purely.
- ▲ مُعْضَر *makaar*, disposition, temper.
- ▲ مُعْتَل *muhtāl*, assembly.
- ▲ مُعْفَوظ *mahfuz*, kept, guarded, preserved.
- ▲ مُعْتَقَل *muhakkik* (P pl. مُعْتَقَلَات *muhakkikāt*), verifying, confirming; teacher of truth, philosopher.
- ▲ مُعْقَلَانَه *muhakkikāna*, spiritual; truly, accurately.
- ▲ مُعْكَل *mihakk*, touchstone, test.
- ▲ مُحَكَّم *mukham*, strong, firm, strengthened, confirmed; incontrovertible, indisputable, conclusive; clear, conspicuous, perspicuous.
- ▲ مُحَالَل *mahall*, place, situation; quarter, district; occasion, opportunity.
- ▲ مُحَالَلَات *mahallat*, quarter of a town, district, parish.
- ▲ مُحَمَّد *muhammad*, greatly praised; name of a man; name of the Arabian pseudo-prophet.
- ▲ مُحَمَّد بْن مُحَمَّد غَزَالِی *Muhammad bin Muhammed Ghazālī*, a renowned doctor of Islām, born at Thaus, in Khurūsān, A.H. 450, and died A.D. 505.
- ▲ P مُحَمَّد سَبْكَتَگِیْن *Mahmūd Sabuktigin*, the second Sultan of the dynasty of Ghaznī, suc-

- ▲ مُحْرِك mutahrik, moveable; motive.
- ▲ مُتَحَلِّي mutahalli, adorned with jewels.
- ▲ مُتَحَمِّل mutahammil, suffering patiently, enduring; bearer.
- ▲ مُتَحَمِّر mutahayir, astonished, astounded, bewildered, amazed.
- ▲ مُتَرَدِّد mutaraddid, hesitating, wavering, irresolute, unsettled, uncertain, doubtful, perplexed.
- ▲ مُتَرَسِّل mutarassil (P pl. مُتَرَسِّلَان mutarissilān), letter-writer, correspondent; corresponding secretary of a prince.
- ▲ مُتَرَصِّد mutarassid, contemplating, watching, waiting for, vigilant, watchful, observant, constantly on the look out.
- ▲ مُتَرَاقِب mutarakkib, one who expects, waits, or hopes.
- ▲ مُتَسَع mutasā'ī, large, spacious, extensive.
- ▲ مُتَسَوِّر mutasawwir, pictured, imagined, supposed, considered.
- ▲ مُتَفَعِّف mutazā'ūf, weak, weakened, enfeebled.
- ▲ مُتَسَعِّع mutasā'ū, cause thou to enjoy, render happy (imp. of 2nd form of the verb مُنْجَع).
- ▲ مُتَعَبِّد mutaqabbi (P pl. مُتَعَبِّدَان mutaqabbidān), extremely devout, rigorous and strict in the exercises of devotion, religionist.
- ▲ مُتَعَدِّي mutaqaddī, aggressor; transgressor; (in grammar) active, transitive, causal (verb).
▲ مُتَعَدِّيَ mutaqaddīya, (acc.)
- ▲ مُتَعَالِق mutaqallik (P pl. مُتَعَالِلَان mutaqallikān), related to, connected, dependent, hanger-on, adherent; domestic, kinsman.
- ▲ مُتَعَلِّم mutaqallim (Ppl. مُتَعَلِّمَان mutaqallimān) learner, student.
- ▲ مُتَعَنِّد mutaqannid (P pl. مُتَعَنِّدَان mutaqannidān), seeker of another's ruin; inimical.
- ▲ مُتَغَيِّر mutaghayir, changed, altered; disturbed, perplexed.
- ▲ مُتَافِك muttafik, consenting, agreeing, agreed.
- ▲ مُتَقَدِّم mutakaddim (P pl. مُتَقَدِّمَان mutakaddimān), predecessor, one gone before, ancient.
- ▲ مُتَكَبِّر mutakabbir, proud, haughty, arrogant.
- ▲ مُتَكَلِّم mutakallim (Ppl. مُتَكَلِّمَان mutakallimān) speaker, orator.

- ▲ مُتَمَمٌ mutamātī, enjoying, enjoyer; one who takes his fill.
- ▲ مُتَمَكِّن mutamakin, placed, established, firmly fixed or rooted; inhabiting.
- ▲ مُتَمَمٌ mutamātī, soft, delicate; affluent, in the enjoyment of the conveniences, comforts and luxuries of life.
- ▲ مُتَوَكِّل mutawakkil (P pl. مُتَوَكِّلَان mutawakkilān), waiting, expecting; expectant.
- ▲ مُتَهَوِّن mutahawwan, negligent, careless, heedless, inattentive.
- ▲ مُتَهَمٌ mutahim, suspected, accused.
- ▲ مَطَابَقَة mathābat, step, degree, point.
- ▲ مَطَابَقَة mathābata, a degree.
- ▲ مِثَالٌ mithāl, like, resembling; history, fable; example, model; similitude, likeness. بِمِثَالٍ بِمِثَالٍ بِمِثَالٍ مَا bā mithāl, after the similitude. bā mithāl ma, with the like of us, with such as we.
- ▲ مَثَانِي mathāni (pl. of مَثَانِي mathā'a), second strings of lutes.
- ▲ مِثَالٌ mathāl, fable, tale, parable, simile, apologue, proverb. فِي الْمِثَال fi'l mathāl, for example. اِنْ شَاءَ زَوْدَنَ mathāl sadan, to give an example, quote a proverb, propound a parable.
- ▲ مَثَلٌ mathāla, a simile.
- ▲ مَثَنَوِي mathnawi, poetry composed of distichs in each of which are two lines, which rhyme and agree in measure.
- ▲ مُجَادَلَة mujādalat, disputation, strife.
- ▲ مَجَالٌ majāl, room to move round or turn about; suitable place; power, strength, ability.
- ▲ مَجَالِسٌ majālis (pl. of مَجَالِسٌ majālis), assemblies, places of sitting, sessions.
- ▲ مُجَالِسَاتٌ mujālasat, sitting with another, converse, society.
- ▲ مُجَانِبَة mujānat, receding, retiring, going off.
- ▲ مُجَارِدة mujādrat, keeping up a good correspondence with neighbours, intimacy; vicinity, neighbourhood. اِنْ شَاءَ كَرْدَنَ mujādrat kardan, to keep close, to remain near.
- ▲ مُجَاهَدَة mujāhadat, fighting (specially against infidels), conflict, struggle; a sore infliction.
- ▲ مُجَتَبَى mujtaba', chosen, selected, elect.

- ▲ مآل *mā'l*, end, goal, termination, issue.
- ▲ مال *mā'l*, money, wealth, property, substance; prosperity.
- ▲ مالدار *māl-dār*, wealthy, opulent, monied man.
- ▲ مالک *mālik*, master, owner, possessor; controller.
- ▲ مالکی *mālikī*, relation of master; ownership.
- ▲ مَا لِلْغَرِيبِ *mā lī'l gharib*, (there is) not for the stranger.
- ▲ مالوف *mālūf*, familiar, ordinary, accustomed, customary.
- ▲ مالکہما *mālakhamā*, final portion of both.
- ▲ مالکھولیا *mālikhuliyā*, melancholy, idle fancy.
- ▲ مالیدن *mālidan*, to rub, anoint; to press, crush.
- ▲ مامرا *mā marra*, what (or that which) passed.
- ▲ ماضی *mā mazā'*, that which is passed, what has passed.
- ▲ مامکت *māmāk*, little mother, goody.
- ▲ مامن *mā-man*, place of security.
- ▲ مامول *māmal*, hoped for, expected.
- ▲ مانا *māna*, alike, equal, similar; certainly; you would say or think; forthwith, quickly, immediately.
- ▲ ماند *mānd*, hath remained. *Mānad*, remains, remaineth, will remain (rt. ماندن *māndan*); ressembles (rt. مانستن *mānistan*).
- ▲ ماندن *māndan*, to remain, continue, last, endure; to be fatigued, spent, tired, exhausted; to break down. در گل ماندن *dar gil māndan*, to sink in a quagmire; to hesitate, to boggle.
- ▲ مانده *mānda*, remained, left, remaining; tired, weary, broken down. مانده شدن *mānda shudan*, to be weary, tired, knocked up.
- ▲ مانستن *mānistan*, to resemble.
- ▲ مانع *māni*, refuser, forbiddon, hinderer, preventer.
- ▲ مانند *mānand*, like.
- ▲ مانی *māni*, name of a celebrated painter, the founder of the sect of the Manicheans.
- ▲ ماؤا *māwā*, dwelling, abode; hostelry.
- ▲ ماد *māh*, the moon; month.
- ▲ ماد رویان *māh-rūyān* (pl. ماد رویان *māh-rūyān*), moon-faced, fair and lovely as the moon.

- ▲ ماری *māh-rūs*, one fair as the moon.
- ▲ ماهی *māhi*, fish.
- ▲ ماهیہ *māhiye*, a fish, one fish, a certain fish.
- ▲ مایہ *māya*, amount, sum, quantity; wealth, capital, stock-in-trade, store.
- ▲ مباح *mubāh*, lawful, allowable; allowed to be taken or suffered to be shed with impunity.
- ▲ مباد *ma bād*, may there not be!
- ▲ مبادا *mabādā*, let it not be! by no means! away! lest.
- ▲ مبارز *mubāriz* (F pl. *mubārisān*), warrior, champion.
- ▲ مبارک *mubārak*, blessed, blest; happy, fortunate; auspicious.
- ▲ مباش *ma bāsh*, be it not! stay not! lest, perhaps.
- ▲ مبالغہ *mubālaghāt*, exaggeration, hyperbole, stress, emphasis.
- ▲ مبتلا *mubtala*, afflicted, plagued, tried, tempted; unfortunate.
- ▲ مبدل *mubaddal*, changed, converted, altered.
- ▲ مبذور *mubazzir*, prodigal, lavish, spendthrift.
- ▲ مبذري *mubazzirī*, prodigality, extravagance, profusion, profuseness.
- ▲ مبر *ma bar*, do not lower (rt. بردن *burdan*).
- ▲ مبراء *mabraq*, privy, water-closet.
- ▲ مبلغ *mablūgh*, sum, amount (of money).
- ▲ مبلغی *mablūghī*, a sum, a certain amount.
- ▲ مبتد *ma bād*, indulge not (rt. بستان *bastan*).
- ▲ مبیت *mabit*, passing the night.
- ▲ مبین *mubin*, manifest, evident, clear, distinct.
- ▲ مبندار *ma bindar*, think not, do not suppose or imagine (rt. پنداشتن *pindāshṭan*).
- ▲ متاب *matāb*, turn not away (rt. تافتان *tāftan*).
- ▲ متابعه *mutābaqat*, following; obedience, compliance.
- ▲ متألف *mutā'allif*, cultivating an acquaintance, conciliating.
- ▲ متبکر *mutabakkir*, very learned, deep, profound.
- ▲ مبدل *mutabaddal*, changed, altered; metamorphosed.
- ▲ متجلى *mutajallī*, resplendent, brilliant.

- ٤ لَمْ يَلْتَفِتُنَّ *lām yalṭafītna*, they will not regard (aor. pl. fem. 8th form of rt. لَفَتَنَ).
- ٤ لَنْدِي فَتَهُمْ *la nusīkannahum*, assuredly we will make them taste (emphatic aor. of أَذَاقَ *azāqā*, 4th form of the rt. أَذَاقَ *azāqa*, concave وَادِعَ).
- ٤ لَنْفَسِكَتْ *la nafsikat*, for thyself.
- ٤ لَنْكَتْ *lang*, lame, limping, halting.
- ٤ لَنْگَرْ نَهَادَنْ *langar niha-dan*, to cast anchor.
- ٤ لَوْ *law*, if, unless, had but.
- ٤ لَوازِمْ *lawāzim*, necessary things, requisites.
- ٤ لَوْجْ *luğ*, squint-eyed.
- ٤ لَوْحْ *luḥ*, tablet, board used as a slate to write on; copy-book.
- ٤ لَورِيَانْ *lariyān* (pl. of لَوريَيْ *lāris*), the people of a mountainous province of Persia lying to the N.E. of Khuzistān, and having Kūrdistān to the North.
- ٤ لَوْطَ *Lut*, Lot, nephew of Abraham.
- ٤ لَوْمَ *lawm*, blame, reproach, censure.
- ٤ لَاهُ *lahū*, to him, for him; to it, for it.
- ٤ لَاهِيَةْ *lahiyat*, voice, sound, tone; accent; accentuation; speech, talk.
- ٤ لَهُوتْ *lāhu sāt*, to him (i.e. he had) a voice.
- ٤ لَهُومْ *lahūm*, to them, for them.
- ٤ لَهُو وَ لَعْبَ *lahū wā laqab*, playing and toying, sport, game, fun.
- ٤ لَيْ *lī*, for me, to me, i.e. I have. الْيَ *lī* معْ *lī* وقتْ, it *māqat' lāh waqtun*, I have with God an hour (or a season).
- ٤ لَيْثَ *lāith*, (particle of exclamation), would to God! would that! O that!
- ٤ لَيْثَ عَمْرُو بْنِ لَيْثَ *lāith umr bin lāith*, name of the second sovereign of the dynasty of the Saffārides (coppersmiths), who reigned in Persia from 878 to 901.
- ٤ لَيْسَ *laixa*, there is not; is not; not. لَيْسَ سَلْمَ *laixa yaslamu*, he will not be safe, he will not escape.
- ٤ لَيْكَتْ *likat*, or لَكَنْ *lekin*, but.
- ٤ لَيلَ *lail*, night. الْلَّيلَ *al-lail*, the night.
- ٤ لَيلِيَ *Laila'*, name of the mistress of Majnūn. (The loves of this celebrated pair are the subject of one of Nazūmī's poems.)

- لَئِنْ لَمْ تَنْهَ لِرْجُمِنْكَ *la in, verily if.* لَئِنْ *la in*, verily if. *la in lām tantahi la narjumūnnaka*, verily if thou desistest not, we will surely stone thee (gezmatred aor. of أَنْتَهَيْ *intahā'*, 8th form of the rt. نَهَيْ, and emphatic aor. of the rt. رَجَمْ).
- ٤ لَيْنَةْ *linat*, excellence, mildness, softness; humanity; a kind of palm-tree; a tall palm.
- ٤ لَلَّيْمَ *la-im*, mean, base, vile, sordid, grovelling. لَلَّيْمَ *la-imu 't tab*, of a sordid nature.

٤ مَأْمَنْ *mā'man*, am, ms.; of me, my.

٤ مَأْنَى *mā'na*, we; us; of us; our.

٤ مَأْنَى *mā*, not; what, whatever, whatsoever; that which: what?

٤ مَاءْ *mā'*, water. مَاءْ نَهْرَهَا *mā'u nahrihā*, the water of its river.

٤ مَأْنَى بَلْ *mā bikalbi*, what (is) in the heart.

٤ مَأْنَى تَقُولُ *mā takūlu*, that which thou sayest; what sayest thou? (aor. of the rt. تَكَالَ *takāl*, concave وَادِعَ).

٤ مَأْنَى مُتَامَ *mā mūtam*, grief, mourning.

٤ مَأْنَى جَرِيَ *mā jarī*, what occurred; accident, incident, event, occurrence.

٤ مَأْنَى حَضَرَهُ *mā hasara*, that which is ready.

٤ مَأْنَى حَضَرَى *mā hasari*, the fruit, milk, and cheese which constitute a Persian breakfast.

٤ مَأْنَى دَامَ *mā dāma*, whilst continues; as long as remains; during, as long as.

٤ مَأْنَى مَادَرَ *mādar*, mother. مَادَرْ مَادَرْ *mādarī mādar*, grandmother, granum.

٤ مَأْنَى مَازَ *māzā*, what? what is this?

٤ مَأْنَى مَارَ *mār*, snake, serpent. (According to Oriental legends, every subterranean treasure is placed under the guardianship of a serpent).

٤ مَأْنَى مَارَا *māra*, to us; for us; us.

٤ مَأْنَى مَارِيَدَهُ *mār-guzida*, bitten by a serpent.

٤ مَأْنَى مَارِيَ *mārī*, (thou) art a serpent.

٤ مَأْنَى مَاسَتَ *māst*, sour milk, buttermilk, whey.

٤ مَأْنَى مَاضِيَ *māzī* (fem. مَاضِيَّةْ *māziyat*), past, bygone.

٤ مَأْنَى مَأْرِفَاتَ *mā arafātā*, we have not known Thee (rt. عَرَفَ *arafa*).

- ▲ لبغوا *la bagħau*, verily they would have rebelled (pl. pret. of the rt. بغي).

▲ لبنان *Lubnān*, mount Lebanon, so called from the milky whiteness of its perpetual snow.

▲ لشزورني *la tashzurni*, that thou mayest visit me (aor. of the rt. ارث *sara*, concave, و *wāw*).

▲ لحظة *lakṣat*, look, glance; moment.

▶ لخت *lakħt*, somewhat, some, a little, a piece or part.

▶ لختى *lakħta*, an instant, a little while.

▲ لدغة *ladghat*, stinging (as of a scorpion).

▲ لذة *lazzat*, delight, flavour, delicious taste.
بلذات تر *ba lassat*, with flavour.
ba lassat, more savoury, or delicious.

▲ لذك *la džik*, on that account, therefore.

▲ لذيد *lazid*, delicious, delightsome, luxurious.

▶ لرزه *larrza*, shiver, tremor, trepidation, quaking.

▶ لرزیدن *larsīdan*, to tremble, shake, quake, shiver.

▲ لسان *lisān*, tongue; language. لسانه *lisānuhu*, his tongue, his language.

▶ لشکر *lashkar*, army, host.

▶ لشکری *lashkari* (pl. لشکریان *lashkariyān*), military; soldier, guard, attendant, military man, officer; soldiery. *Lashkare*, an army, a whole host of soldiers.

▲ لصاحبة *lisāħibhi*, for its owner.

▲ لطافة *latifat*, grace, elegance; gentleness, softness, graciousness, gentle means.

▲ لطف *latif*, gentleness, graciousness, amiability, kindness, lenity, grace, favour; elegance.

▲ لطيف *latif* (p. pl. لطيفان *latifān*), elegant, graceful; witty; fine, light, delicate.

▲ لطيفا *latifan*, delicate (acc. of لطيف *latif*).

▲ لطيفة *latifat* (p. pl. لطيفها *latifahā*), pleasantry, bon-mot, witty or facetious saying.

▲ لطيف خوي *latif-kha*, of a mild, gentle, affable disposition.

▲ لعب *laqab*, play, sport.

▲ لعباده *li qibādih*, for (or to) his servants.

▲ لعل *laqal*, ruby.

▲ لعل *laqallu*, perhaps. لعلهم *laqallakum*, haply they.

- A فَلَعْلَةٌ لَعْلَةٌ *la'la*, piece of ruby.

A لَعْنَةٌ *la'nat*, curse, imprecation, malediction.

P لَغْزِيْدَن *laghzidn*, to slip, slide, stumble.

A لَغْوٌ لَغْوٌ *laghwa*, inconsiderate act or speech, blunder, mistake, slip, fall. لَغْوِيٌّ *laghwī*, my indiscretion.

A لَغْوَيٌّ *laghwi*, a lapsus linguae.

A لَفْظٌ *laft*, word, expression, vocable.

A لَهَاظٌ *lakā*, meeting, encounter; aspect, face, visage, countenance.

A إِنَّا *lakad*, of a truth, verily; already.

A لَفْمَانٌ *Lukman*, name of a certain wise man, by some said to have been a son of Job's sister or aunt; by others to have been a disciple of David; by others, a judge in Israel; whilst others declare him to have been an emancipated Ethiopian slave. He is the author of some Arabian fables, and is supposed by many to be the same as *Aesop*. One chapter of the Kur'ān is named after him.

A لَفْمَةٌ *lukmat*, morsel, mouthful; a pittance.

A P لَفْمَاتٌ *lukmāt* *chand*, several mouthfuls.

A لَكَ *laka*, for thee, to thee.

A لَكَبِيرٌ *li kātibihī*, for the writer of it.

A لَكُمْ *la kum*, for you, to you.

A لَلْخَبِيْثِينَ *li'l khabithin*, for the filthy.

A لَرْحَمُنْ *li'r rahmān*, to the merciful (God).

A لَغْرِيْبٌ *li'l gharibi*, to the stranger.

A لَمْ *lam*, not, (a gezmating particle prefixed to the aorist, and usually—not always—giving a past signification) لَمْ يَرَهَا *lam yarāha*, he bath not seen her. أَنْ لَمْ أَكُنْ *in lam akun*, if I may not be. *Lima*, why? wherefore?

A لَمَّا *lamma*, when.

A لَمْ تَطَرَّ *lam tatir*, had not flown, had not the power of flight (gezmate of تَطَرَّ *tatiru*, fem. aor. of the rt. طَارَ *tāra*, concave يَهِي *ye*).

A لَمْ بُتُّنَا *lam buntuna*, ye (females) blamed (rt. لَمَّا *lāma*, concave, wait). لَمْ بُتُّنَا *lam buntunnā*, ye blamed me.

A لَمْعَانٌ *lāmā'an*, sparkle, shine, glitter.

A لَمْ يَقْبِلُوا *lam yabbilū*, they accepted not (gezmated aor of the rt. قَبَلَ *qabala*).

- ۱) **گوی** *gū*, ball, cricket-ball; speech, saying.
 ۲) **گویان** *gūyān*, speaking, saying, talking.
 ۳) **گوید** *gūyad*, says, speaks (rt. گفتن *gūftan*).
 ۴) **گویند** *gūyanda*, talker, speaker; warbler.
 ۵) **گوئی** *gūsī*, thou speakest, thou wouldest say.
 ۶) **گه** *gah*, time; at one time, sometimes; now; then.
 ۷) **گهر** *guhar*, gem; race, family.
 ۸) **گه گه** *gah gah*, time to time, occasionally.
 ۹) **گهی** *guhi*, at one time, one while.
 ۱۰) **گیاه** *giyāh* (pl. گیاهان *giyāhan*), grass.
 ۱۱) **گیتی** *gīti*, world; fate, destiny.
 ۱۲) **گیتی آرا** *gīti-āra*, world-adorning.
 ۱۳) **گیتی فروز** *gīti-furuz*, world-illuminating.
 ۱۴) **گیر** *gīr*, granted; take, hold, keep (imp. of the verb گرفتن *girifstan*).
 ۱۵) **گیرد** *gīrad*, takes or will take; seizes or will seize (rt. گرفتن *girifstan*).
 ۱۶) **گیرم** *gīram*, I admit, grant, allow, accept (rt. گرفتن *girifstan*).
 ۱۷) **گیر و دار** *gīr u dār*, seize and hold; dominion.
 ۱۸) **گیسا** *gīsa* (pl. گیسوان *gīswān*), ringlet.

ل

- ۱) **ل** *la*, (a prefix) verily. *Li*, to, for (a particle neasbating the aorist), as لزوری *lizurrī* *li taṣṣūrī*, that thou mayest visit me.
 ۲) **لَا** *lā*, no, not (a simple negation), as لایستی *lā yastī*, he giveth not to drink, لاتمری *lā tamrī*, thou passest not by; (also a prohibitive particle gezmating the aorist), as لاتمنی *lā tamnī*, do not upbraid.
 ۳) **لَا تجزن** *lā taz̄zun*, grieve thou not (emphatic aorist of the rt. حزن *taṣṣūr*).
 ۴) **لَا تحسبونی** *lā taḥsibūni*, account ye me not.
 ۵) **لَا تفعل** *lā taf’al*, do not (gezmate of فعل *tafa’ala*, aor. of the rt. فع *fā’ala*, he did).
 ۶) **لَا تمن** *lā tamnū*, upbraid not with favours conferred (gezmate of تمن *tamnū*, a surd vb.)
 ۷) **لَا جرم** *lā jaram*, certainly, of necessity.

- ۸) **لا جورد** *lā jajaward*, lapis lazuli.
 ۹) **لا حول ولا قوّة إلا بِالله** *lā ḥawla wa lā kūwata illa bi ‘llāh*, (there is) no power nor strength but in God (a phrase employed by the Muhammadians in times of difficulty and calamity to recommend and enjoin submission, patience and acquiescence).
 ۱۰) **لا خير** *lā khair*, (is) not good.
 ۱۱) **لا رجمتك** *lā arjumannak*, verily I will stone thee (emphat. aor. of the rt. رجم *rājim*).
 ۱۲) **لا رهبانية في الإسلام** *lā rabbāniyyata fi ‘l islam*, (there is) no monachism (or monastery) in Islām.
 ۱۳) **لا زب** *lā zib*, firm, solid. فربت لا زب *zabatī lāzib*, a thundering blow, a stunning thwack.
 ۱۴) **لازم** *lāzim*, necessary, obligatory, suitable.
 ۱۵) **لا شه** *lāsha*, corpse, carcase.
 ۱۶) **لا عظم** *lā aqṣam*, surely the greatest.
 ۱۷) **لا غر** *lā ghar*, thin, lean, lank, slim, meagre.
 ۱۸) **لا غر میان** *lāghar-miyan*, slender-waisted.
 ۱۹) **لا غری** *lāghare*, a lean man or person.
 ۲۰) **لادن** *lādān*, boast, vain-glory, brag. لادن سادن *lādān sađān*, to boast, to brag, to bluster.
 ۲۱) **لالة** *lāla*, tulip.
 ۲۲) **لالي** *lālī* (pl. of لولو *lu'lū*), pearls.
 ۲۳) **لام** *lāma*, he blamed (concave, وادع *wādū*) تامنی *lāmānī*, hath censured me.
 ۲۴) **لأ** *lā wa ‘llāhī*, no, by God!
 ۲۵) **لاید** *lāyad*, talks idly; complains, is snappish (rt. لاید *lāyidun*).
 ۲۶) **لایسني** *lā yasqūnī*, holds me not, hath not room to contain me (aor. of the rt. وسق *wasq*).
 ۲۷) **لایعقل** *lā yaq̄il*, he understands not; hence, stupid, stolid, dull (aor. of the rt. عقل *q̄al*).
 ۲۸) **لایعلم** *lā yaq̄lam*, knows not; ignorant, stupid.
 ۲۹) **لایغلق** *lā yughlāq*, is not shut, shall not be shut (aor. pass. of the rt. غلق *ghalāqa*).
 ۳۰) **لائق** *lāiq*, fit, suitable, becoming, befitting.
 ۳۱) **لائيم** *lā-im*, blamer, slanderer, accuser; critic, censorer.
 ۳۲) **لاب** *lāb*, lip; brink, margin, rim.
 ۳۳) **لباس** *libās*, garment, apparel, garb, attire, habit, dress, clothing.
 ۳۴) **لباسي** *lābāsi*, a dress.

- to recite, repeat, rehearse; to compose (poetry).
 امتناع سخن گفتنم افتاده است *sukhan guftanum uftada ast*, abstaining from speaking has fallen to me, i.e. has been chosen by me.
- P گفت *guft* & *shantid*, conversation, discourse, dialogue; debate, altercation, controversy.
- P گفته *gusta*, said, spoken; hath said or spoken; having spoken.
- P گفتهای *guftahā* (pl. of گفته *gusta*), things spoken, sayings.
- P گل *gil*, clay, mire, earth; a kind of argil with which women in the East cleanse their hair. *Gul*, rose; flower.
- P گلاب *gul-ab*, rose-water.
- P گلست *gulat*, thy rose.
- P گلستان *gulistān*, rose-garden, flower-garden.
- P گلشکر *gul-shakar*, conserve of roses.
- P گلم *gilam*, (I) am clay.
- P گله *gala*, flock, herd, drove; troop. *Gila*, complaint, lamentation; blame; accusation, remonstrance.
- P گلی *gile*, a lump of clay. *Gule*, a rose; a flower.
- P گلیم *gilim*, blanket, mantle, garment of goat's hair.
- P گلیمه *gilime*, a blanket, a single blanket, one blanket.
- P گم کردن *gum*, lost, dwindle, reduced. *gum kardan*, to lose.
- P گماشت *gumashan*, to appoint, depute, commission, entrust, set over.
- P گمان *guman*, doubt, suspicion, fancy, supposition. *گمان بردن guman burdan*, to think, suppose, suspect.
- P گم کرد ز فرزند *gum-karda-farzand*, that had lost a son, bereaved parent, i.e. the patriarch Jacob, father of Joseph.
- P گناه *gundah* (pl. *gundhan*), sin, fault, error, crime.
- P گناهی *gundahi*, a crime.
- P گنبد *gumbad* (also گنبد *gumbad*), dome, cupola, vaulted building. گنبد عصده *gumbazi qasad*, name of a celebrated mosque, probably built

- or repaired by عصده الدوّله *qasadus 'd dan at*.
- P گنج *ganj*, treasure, hoard, store.
- P گنجی *ganje*, a treasure.
- P گنجیدن *ganjidan*, to be held, contained, stowed.
- P گندم بربان *gandum*, wheat, corn. *gandum biryān*, parched wheat, toasted corn.
- P گندسا *gandana*, leek.
- P گندناسار *gandanasar*, bed of leeks.
- P گندز *ganda*, fetid, foul, offensive, stinking.
- P گندیدن *gandidan*, to have a foul smell, emit a stench, stink, putrefy.
- P گندیدزا *gandidza*, fetid, stinking, offensive.
- P گنگت *gung*, dumb, mute.
- P گنه *gunah*, crime, sin, harm.
- P گنه گار *gunahgar*, criminal, sinful.
- P گر *gū* (or گری *gay*, imp. of گفتن *guftan*), speak, say; a ball. گوی عاج *guyi qaj*, ball of ivory. گوی نیکی بردن *guyi niki burdan*, to carry off the ball of merit.
- P گواهی *gawahi*, evidence, testimony, witness.
- P گور *gor*, grave, tomb; wild ass.
- P گوره *gore*, an onager entire.
- P گوسفند *gosfand* (pl. *goefandān* گوسفندان), sheep, goat.
- P گوش *gosh*, ear.
- P گوشت *gosht*, meat, flesh. *Goshat*, thine ear.
- P گوشمال *gosh-māl*, (rubbing the ears), chastisement, punishment. گوشمال خوردن *gosh-māl khurdan*, to receive chastisement.
- P گوشمالی *gosh-mali*, (box on the ear) chastisement; reproof, reprimand.
- P گوشواره *gosh-wār* or گوشواره *gosh-wāra*, ear-ring.
- P گوشہ *gosha*, corner, nook; privacy, retirement; peak.
- P گوشہ نشینان *gosha-nishin* (pl. *gosha-nishinān*), squatting or lurking in a corner; recluse, solitary, retired; hermit.
- P گوگرد *gaugird*, brimstone, sulphur.
- P گونا گون *gūn-a-gūn*, of various hues or kinds.
- P گونه *gūna*, manner, mode, way, sort, fashion. چه گونه *chi gūn-e*, how farest thou?
- P گوهر *gauhar*, jewel, gem; essence, substance.

- ۱ گردش *gardish*, revolution, vicissitude, change, turn, motion.
- ۲ گردگان *girdgān*, walnut.
- ۳ گردن *gardan*, the neck. گردن کشیدن *gardan kashidān*, to withdraw the neck; to mutiny, rebel, disobey; to stretch the neck.
- ۴ گردن کشی *gardan-kashī*, outstretching of the neck; pride, arrogance; refractoriness.
- ۵ گردون *gardon*, windlass, wheel; heaven, the celestial sphere.
- ۶ گرده *girda*, round cake, but not thin.
- ۷ گردی *garde*, a dust; a down.
- ۸ گردیدن *gardidēn*, to become; to change; to revolve, roll; to walk around, wander about; to hover or hang about.
- ۹ گردیده *gardida*, become; changed.
- ۱۰ گردیدی *gardidēr*, he (or it) would have become.
- ۱۱ گریستان *giristān*, to weep, shed tears; to cry.
- ۱۲ گرسنگی *guršenqī*, hunger.
- ۱۳ گرسنه *gursene* (pl. گرسنگان *gursinagān*), hungry, starving, famishing.
- ۱۴ گرفتار *giriftar*, taken, seized, captivated; prisoner, captive. گرفتار آمدن *giriftar amādān*, to be taken prisoner.
- ۱۵ گرفته است *giriftast*, has taken, for kept.
- ۱۶ گرفتن *giriftam*, to take, get; to capture, catch, seize, hold, apprehend; to subjugate; to receive, adopt; to derive; to earn; to begin; to stop, close up.
- ۱۷ گرفته *girifta*, taken, caught, captured.
- ۱۸ گرفتی *girifte*, he would have taken.
- ۱۹ گرفت *gurg* (pl. گرفگان *gurgān*), wolf.
- ۲۰ گرفت زاده *gury-zada*, born a wolf; wolf's cub.
- ۲۱ گرم *garm*, hot, warm; thronged, busy, brisk, active (market).
- ۲۲ گرمی *garmi*, heat, warmth, fever.
- ۲۳ گرمیدار *garmi-dar*, feverish, fevered, febrile.
- ۲۴ گرو *girū*, wager, plauge, deposit, pawn; contract, engagement.
- ۲۵ گرود *girud*, tr. op., band, gang, hvy, crowd.
- ۲۶ گرمه *gurme*, a certain root or class.
- ۲۷ گرویدن *grovādān*, to follow, admire, believe, imitate; to be attached, to stick close.

- ۱ گریان *giryān*, weeping, shedding tears, crying.
- ۲ گریبان *giribān*, collar-opening, or breast of a garment.
- ۳ گریختن *girekhtān*, to fly, flee, run away; to abscond, escape.
- ۴ گریخته *girekhta*, fled; absconded, run away.
- ۵ گریز *gires*, flight.
- ۶ گریزان *giresān*, taking flight.
- ۷ گریستان *giristān*, to weep, shed tears, bemoan, bewail.
- ۸ گریده *giridē* or *girtica*, high ground, steep bank, acclivity, ravine.
- ۹ گریده *girida*, crying, weeping; tears.
- ۱۰ گراف *gazaf*, vain or rash act or word. بگراف *ba gaza*, with impunity.
- ۱۱ گازند *gazand*, damage, hurt, harm, detriment.
- ۱۲ گازوند *gazunds*, an injury, a harm.
- ۱۳ گازیدن *gazidān*, to bite. *Gazidān*, to choose.
- ۱۴ گازر *gazr*, aid, help, remedy.
- ۱۵ گسترانیدن *gustaranidān* (or گستردن *gustardān*), to spread.
- ۱۶ گسترد *gustared*, he should spread.
- ۱۷ گستران *gustān*, to break; to break down.
- ۱۸ گسلانیدن *gusilanidān*, to break, snap asunder.
- ۱۹ گسلیدن *guslidān*, to break, snap asunder.
- ۲۰ گشادن *gushādan*, to open.
- ۲۱ گشاد پیشای *gushāda-peshāy*, having an expanded front and a joyful countenance.
- ۲۲ گشتست *gashast*, hath passed.
- ۲۳ گشتن *gashtan*, to become; to be changed; to pass, depart.
- ۲۴ گشته *gashta*, become; turned into.
- ۲۵ گفت *gufi*, he spoke; speech, speaking; preaching, preaching.
- ۲۶ گفت *gufa* (for گفت *gufi*), he said.
- ۲۷ گفتار *gufār*, discourse, speech, saying, argument, contention; profession (as opposed to گردار *kirdar*, practice).
- ۲۸ گفتست *gufast*, hath spoken.
- ۲۹ گفتمش *gufamash*, I said to him.
- ۳۰ گفتمی *gufame*, I would say.
- ۳۱ گفتان *gufān*, to speak, say, tell, talk; to call;

P کیستی *kistī* (for کہ ہستی *ki hastī*), who art thou? who thou art.

P کیسہ *kīsa*, purse, scrip, money-bag.

P کیش *kīsh*, name of an island at the entrance to the Persian Gulf. *Kayash*, how of him?

A کیفیتی *kaifiyat*, character, account, state, circumstances.

P کیمیاگر *kimyāgar*, alchymist.

P کین *kin*, (for کہ این *ki in*), that this, for this; whether this; thinking or fancying this; saying this. (for کینہ *kīna*), hatred, rancour.

گ

P گازر *gazur*, washerman; bleacher, fuller.

P گام *gam*, palate.

P گاو راندن *gāv* (pl. گاوان *gavān*), bull, ox. گاو *gāv rāndan*, to drive oxen, to plough. گاو عنبر *gārī qambar*, the sea-cow from which the Persians suppose the ambergris to come.

P گاوی *gāvī*, an ox, one ox.

P گاد *gāh*, time, place; at times, at one time. گاد و بیگاد *gāh u bīgāh*, in season and out of season.

P گاهی *gāhe*, at times; one while.

P گابر *gabr*, fire-worshipper, infidel, guebre.

P گدا *gada* (or گدای *gadāi*, pl. گدایان *gadāyān*), beggar, mendicant.

P گدا طبع *gada-tabū*, of a beggarly nature.

P گدائی *gadā-i*, beggary, mendicity, begging; condition of a beggar. *Gadā-i*, a beggar.

P گذار *guzār*, leave, let alone, give up, relinquish, resign (rt گذاشت *guzashṭan*).

P گذاردن *guzārdan*, to perform, discharge, pay, satisfy; to pass one's time; to allow.

P گذاشت *guzashṭan*, to quit, leave, let go, pass by, omit; to allow, suffer; to discharge, pay, perform.

P گذر *gazar*, passage, pass, place of transit. گزرن *gazar kardan*, to cross over, to pass, pass on, pass by, away or off; to die.

P گذراشدن *guzrānīdan*, to cause to pass; to send, to carry, to waft.

P گذشت *guzashṭast*, hath passed (a contraction of گذشتہ است *guzashṭa ast*).

P گذشن *guzashṭan*, to pass, elapse; to pass away; to die; to cross over.

P گذشتہ *guzashṭa*, passed, bygone, slipped away.

P گر *gar*, if; although, what though; whether.

P گرامی *garāmī* or *girāmī*, precious, excellent; revered, great. گرامی شدن *girāmī shudan*, to be dear.

P گران *girān*, dear, precious; heavy, ponderous, weighty, grave; dull; sore.

P گرانمایہ *girān-māyā*, of great worth, precious, valuable.

P گرای *girānī*, a heavy, dull, lumpish fellow; a foolish and disagreeable person; a bore.

P گرانیدن *girānīdan*, to have an affection towards, to be inclined to; to explore, examine, note, pry into, mind, look to.

P گربه *gurba*, cat. گربه مسکین *gurba-e miskin*, poor puss.

P گرپس *gurpus* (or گرپز *gurbuz*), artful, flattering, seductive.

P گرت *garat*, if to thee.

P گرچے *garchi* (for گرچے *agarchi*), although, what though.

P گرد *gird*, dust; fine dust that flies in the air.

Gird, round, around; the circular motion of the dancing dervishes. گرد آمدن *gird āmadan*, to convene, to meet together, to flock, to gather round, to assemble; to accumulate, mount up. گرد آوردن *gird āvardan*, to collect, lay up, gather, accumulate.

گرد کردن *gird kardan*, to collect, amass, accumulate. گردش *ba girdash*, around him, about him.

P گرد *gurd* (pl. گردان *gurdān*), strong, valiant; hero.

P گرداب *gird-ab*, whirlpool.

P گرد آمادا *gird āmada*, gathered around, collected about.

P گردان *gardān*, revolving.

P گردانیدن *gardānīdan*, to cause to become, to render, to constitute; to make to roll or revolve, to turn round; to allow; to avert; to alter; to turn away.

- کنوں** *knūn* (for اکنوں *aknān*) now. کنوںت *knūnat*, now to thee.
- کنی** *knīt*, thou makest, canst or wilt make (rt. *kardan*).
کنیز *knīz*, maid, virgin, girl; female servant.
کنیزکان *knīzakān* (pl. *kanīzakān*), hand-maid, damsel, female servant or slave.
- کو** *ku*, street, lane; where. (for اور *ki u*), for ho, that ha. (for کھاست *khāst*), where is; where is he? where is he gone?
- کوب** *kob*, strike, thump, knock (rt. *kardan*).
- کوتاہ** *kutāh*, short, small, little, dwarfish, contracted.
- کوتاہ قڈ** *kutāh-kadd*, short of stature, dwarfish.
- کوتہ** *kutah*, short; contracted; withdrawn.
- کوتہ دست** *kutah-dast*, short-handed.
- کونہ نظر** *konah-nazar* (pl. *kutah-nazarān*), short-sighted.
- کوچک** *kachak*, little, small.
- کوکت** *kakat* (pl. *kudakān*), boy, youth, child, lad, brat, urchin.
- کوکی** *kudak*, childishness, boyishness. *Kud-ake*, a child, a boy.
- کوڈن** *kandan*, dall, lazy, slow, stupid; obese.
- کور** *kar* (pl. *karān*), blind, sightless.
- کور بخت** *kur-bakhsh*, (blind-fortune), unfortunate.
- کور دل** *kur-dil*, blind-hearted; stupid.
- کوز** *kuz*, curved, bent down. بشت کوز *pushki kuz*, curved back, humpback.
- کوزہ** *kura*, gugglet, jug, jar, decanter.
- کوس** *kos*, drum. کوس زدن *kos zadan*, to beat a drum.
- کوشش** *koshish*, effort, endeavour.
- کوشیدن** *koshidān*, to strive, struggle, labour, endeavour, take pains, make effort, strenuously engage.
- کوفة** *Kufat*, a city on the Euphrates, four days' journey from Baghdād, and so near Basrah, that the two towns are called the two Basrahs or the two Kufahs. In Basrah and Kufah were rival schools of learning. The oldest Arabic characters extant are called Kufic, and so named from this city.

- کوفتن** *koftan*, to pound, beat, knock, thump, strike, crush, smash.
- کونفٹا** *kofṭa*, beaten, pounded; wearied, knocked up, tired, dead beat; hashed or pounded meat.
- کون** *kon*, fundement. کون خر *kon khār*, (fundament of an ass), a great fool, an arrant blockhead; mischievous, depraved.
- کوہ** *koh*, mountain.
- کوهسار** *kohsār*, mountainous.
- کوهستان** *kohistān*, mountainous tract, hill-country.
- کوهی** *kohē*, a mountain, a certain mountain.
- کوی** *ku*, street, lane, alley.
- کوئی** *ku-e*, a certain street or lane.
- کی** *ki*, that; for, because; than; but; lest; as; when; while; where; saying; who what, which (interrogative and relative). کی از دست و زبان *az dast u zabāni ki*, from the hand and tongue of whom? from whose hand and tongue?
- کی کی** *ki ki*, little, small, mean, inferior.
- کبتر** *kibtar*, smaller, lesser, meaner, inferior.
- کهف** *kahf*, cave, cavern; asylum, refuge. **کھابر** *khābūr* *ashābi kahf*, cave-companions, i.e. the seven sleepers in the cave of Ephesus.
- کہن** *kuhan*, old.
- کہن پیر** *kuhan-pīr*, an old or aged man.
- کہنا** *kuhna*, old.
- کی** *kai*, when? how? (pl. *کیان* *kayān*), a great king.
- کیاسة** *kiyāsat*, sagacity, acuteness, shrewdness.
- کیاسنی** *kiyāsatnī*, a sagacity.
- کیان** *kayān* (pl. of کی *kai*), kings; the surname of the second dynasty of Persian kings.
- کیانی** *kayānī*, Kayānian, used in the time of the Kayāns (as the Plantagenets or Tudors).
- کیخسرو** *Kai Khosrau*, Cyrus, the third king of the Kayānian or second dynasty of Persia. Rustam was one of his generals, and his war with Afrāsyāb, king of Turkistān, is celebrated in the Shāh-Nāma.
- کیر** *kir*, penis.
- کیست** *kiest*, who is he? who is? who he is.

- ▲ کل *kull*, all, every, universal, whole. کل انجو *anjo*
- *kullu iñā-in*, every vessel.
- ▶ کلس *kalasa*, wells where travellers (especially pilgrims to Mecca) drink.
- ▲ کلام *kalām*, word, discourse, speech, saying.
▶ کلاہ *kulah*, cap, hat, Tartar cap, bonnet.
- ▶ کلاہ گوشہ *kulah-gosha*, peak of a high cap.
- ▲ کلب *kalb*, dog. علی کلب *alā' l kalbi*, against the dog.
- ▶ کلبہ *kulba*, shop, warehouse.
- ▲ کلس *kile*, quick lime for making mortar.
- ▲ کلم *kalim*, speak to, address (imp. of 2nd form of the verb). کلم
- ▲ کلمہ *kalimat*, word, saying. ▲ پا کلمہ *kalimati ohand*, a few words, a brief discourse. ▲ کلمہ حق *kalimat-i hakk*, the word of truth.
- ▲ کلوٹ *kula*, eat ye (2 per. pl. irregular imp. of the verb اکل).
- ▶ کلوخ *kulukh*, clod, brickbat.
- ▶ کلوخ انداز *kulukh-andāz*, slinger.
- ▶ کلوخ کوب *kulukh-kob*, mallet for breaking clods, clod-crusher.
- ▲ کلی *kulli*, wholly, entirely, whole, entire, absolute.
- ▶ کلید *kild*, key.
- ▶ کم *kam*, few, little; less, small; abated, diminished, decreased.
- ▲ کم *kum*, sleeve.
- ▲ کما *kama*, as, according as.
- ▶ کم آزار *kam-āzar*, a rare whipper, seldom using the cane for punishing idle boys.
- ▲ کمال *kamāl*, perfection, excellence. بکماله *bī kamāli*, by his perfection.
- ▲ کمال بھجت *kamāl-bahjat*, perfect in beauty.
- ▲ کمال بھجتی *kamāl-bahjat*, a perfection of beauty.
- ▶ کمان *kamān*, bow. کمان کیانی *kamāni kāyāni*, the Kayanian bow; a strong bow is so called because archery was brought to perfection among the Persians under the Kayanian, or second dynasty of kings.
- ▶ کماندار *kamān-dār*, archer, Bowman.

- ▶ کمتر *hamtar*, less, very little. کمترین *ham-tarem*, (we) are less.
- ▶ کمترین *hamtarin*, least, smallest, lowest.
- ▶ کمر *kamar*, waist; girdle, belt.
- ▶ کمرنڈ *kamar-band*, waistband, girdle, in which the Orientals carry their money.
- ▶ کم عبارت *cam-عیار*, below standard, base (coin).
- ▶ کمند *kamand*, noose, lasso.
- ▲ کمی *kamī*, armed, mailed; bold, brave, strong.
- ▶ کمین *kamīn*, defective, mean.
- ▲ کمین *kamīn*, ambush, ambuscade.
- ▶ کمین گاد *kamīn-gād*, place of ambush, ambuscade.
- ▶ کمینام *kamīnam*, (I) am mean.
- ▶ کمینا *kamīna*, base, low, humble, mean; least, lowest.
- ▲ کن *kan*, be or become thou (imp. of rt. *kāna*, concave, و *wāw* governing the acc.).
- ▶ کنار *kanār*, shore, margin, bank, brink, edge, side. کنار در *kinār dar*, to fill the lap. کنار کردن *kinār u bos*, embracing and kissing.
- ▶ کناره *kanāra*, side, edge. کناره گرفتن *kanāra giriftan*, to retire, withdraw, to go aside.
- ▶ کنان *kanān*, making, doing (part. pres. of the verb کردن *kardan*).
- ▶ کنج *kunj*, corner, nook.
- ▶ کنجشکت *kunjishkht*, sparrow.
- ▶ کنجی *kunjī*, a corner, a nook.
- ▶ کند *kund*, dull, blunt. کناد *kanad*, he makes.
- ▶ کندر *kandar* (for ک اندر *ki andar*), that in.
- ▶ کندين *kandān*, to dig, excavate, raze, extirpate, overthrow.
- ▶ کنشت *kunisht*, fire-temple; Christian church; Jews' synagogue; profession, occupation.
- ▲ کنعان *kanān*, Canaan, grandson of Noah.
- ▲ شاهدم من ولی نہ در کنغان *shāhidam man wale na dar kanān*, I am a beauty but not in Canaan,—where Joseph (from his beauty, called ماهد کنغان *māhi kanān*, the moon of Canaan) was born, i.e. I make no pretension to excellence.
- ▶ کنم *kunamat*, I should make thee.

- P کردم *kash-dan*, (crook-tail), scorpion.
- P کس *kas*, any one, somebody, a person.
- P کسان *kasān* (pl. of کس *kas*), persons, people.
- A کسر *kasr*, fracture; affliction
- P A کسری *Kasra'*, Chosroes, a name of several kings of Persia.
- A کسٹور *ka sinnaur*, like a cat.
- A کسوہ *kiswah* (P pl. کسوتھا *kiswathā*), robe, raiment, dress, garb, clothing; mode of dress; the covering in which the Kaaba is draped, made of black cloth embroidered with silver.
- P کسی *kas*, any one, any person; a certain person; a person of consequence. کسی کے *kas ki*, a person that.
- P کش *kash* (imp. of کشیدن *kashidān*), draw thou. (for اش کے *ki ash*), that to him.
- P کشادن *kushādan*, to open, loose, let loose, unloose, unbar, unbolt, untie; to take, capture, subdue, conquer.
- P کشادہ *kushāda*, opened; open.
- P کشادہ روی *kushāda-rū*, of an open countenance.
- P کشان *kashān* (part. of کشیدن *kashidān*) drawing.
- P کشای *kushā'i* (imp. of کشودن *kushadān*), open.
- P کشگان *kushtagān* (pl. of کشگ *kushta*), slain.
- P کشتن *kishṭan*, to sow, till. *Kushtan*, to slay, kill, murder, put to death; to put out, extinguish.
- P کشته *kushta*, slain, killed; extinguished; hath slain, having slain. کشته باشی *kushta bāshī*, thou shalt have slain.
- P کشتی *kashṭī* (but often erroneously pronounced *kishti*), vessel, ship, bark, boat. *Kushti*, wrestling. کشتی گرفتن *kushti giriftan*, to grapple, seize in wrestling.
- P کشتیباں *kashṭibān*, pilot, steersman, helmsman.
- P کشته شکستہ *kashṭi-shikasta*, shipwrecked.
- A کشف *kashfa*, he uncovered, he unveiled. *Kashaf*, opening, manifesting, revealing, discovery; investigation.
- P کشودن *kushādan*, to open.
- P کشور، کلیم *kishwar*, climate, clime, quarter, region of the world.
- P کشور کشا *kishwar kushā*, conqueror of kingdoms.

- P کشور کشا *kishwar-kushā*, a conqueror of kingdoms.
- P کشی *kashī*, thou slayest, thou shouldst kill.
- P کشیدن *kashidān*, to draw, draw out, stretch, drag, pull, trail, twitch, strip; to draw upon one's self, bear, submit to, undergo, endure; to extend, prolong; to spread.
- P کشیدہ *kashida*, drawn; spread; experienced; suffered, endured.
- A کعب *ka'ab* (P pl. کعبہ *ka'abah*), the heel.
- A کعبہ *ka'abat*, the Kaaba, or cube-shaped temple at Mecca, built, as the Muhammedans pretend, by Abraham and his son Ishmael on the site of a still more ancient temple, built by Seth, and destroyed by the deluge. It is described by a modern traveller as an oblong massive structure 55 feet in length, 45 feet in breadth, and the height somewhat greater than the length. It stands in an open parallelogram of about 500 feet by 530, and is surrounded by colonnades, the pillars of which are made of various marbles. It is termed بیت الله *baitu 'Allah*, the house of God, and الحرم *al haram*, the sacred. It is covered with black cloth embroidered with silver, which is renewed every year.
- P کف *kaf*, palm of the hand; sole of the foot; hand; foam. کف دست *kaf-i dast*, palm of the hand. بکف آوردن *ba kaf avordan*, to procure; to secure in the hand.
- A کفارہ *kaffārat*, atonement, expiation.
- A کفاف *kafāf*, sufficiency, competency, pittance.
- A P کفاف اندک *kafāfi andak*, slender means, small competency.
- A کفای *kafāfe*, a pittance; a sufficiency, competency.
- A کفایت *kifāyat*, sufficiency; ability; shrewdness, prudence, good sense. A P کفایت کردن *kifāyat kardan*, to suffice.
- A کفر *kufir*, infidelity, impiety, blasphemy.
- P کفش *kafsh*, shoe, sandal, slipper.
- P کفش دوز *kafsh-doz*, shoemaker, cobbler, crispin.
- A کفن *kafan*, shroud, winding-sheet.
- A کفور *kafar*, impious, infidel, ungrateful.
- A کفایت *kafāta* (pret. of rt. کفی *kafā'*), thou hast done enough. کفایت اذی *kafāta azā*, thou hast done harm enough.

- P کبگ *kabg*, partridge.
- P کبوتر *habitar*, pigeon, dove.
- A کبیر *kabir*, great, large.
- P کت *hat* or *kit* (for تر کی *ki turā*), that thee.
- A کتاب *kitâb*, book. جمیع *kitâbi majid*, the glorious book, i.e. the Kur'an.
- A کتاب *kitâb*, writing-school.
- A کتابہ *kitâbat*, inscription, title-page of a book.
- A کتابی *kitâbe*, a certain writing-school.
- A پ کتابی *kitâbe ohand*, sundry books, several volumes.
- A کتب *kutub* (pl. of *kitâb*), books.
- P کاتخدا *kat-khuddâ*, master of a family, householder.
- P کاتخداي *kat-khuda-e*, a single housholder.
- A کتف *kitf*, *katif*, or *kataf*, shoulder, shoulder-blade, omoplate. دست بركش *dast basta*, pinioned.
- A کش *kuthub* (pl. of *katib*), sand-hillocks.
- P کج *kaj*, crooked, wry; a kind of common silk.
- P کجا *kuja*, where? whence? whither? how?
- P کج آگند *kaj-agand*, a garment of coarse silk worn under a cuirass.
- P کجاوه *kajava*, a cradle slung on each side of a camel, in which travellers and pilgrims (male or female) are carried.
- P کجاوه نشن *kojava-nishin*, seated in a camel-litter.
- P کجاي *kuja-i*, whence art thou? where art thou? از کجائي *az kujai*, from whence art thou?
- P کج طبع *kaj-tâb*, perverse, dogged.
- P کدام *kudam*, which? of what kind?
- P کخدایان *kad-khudâyan* (pl. *had-khudâyan*), householder, housekeeper, master of the house.
- A کدوره *kudurat*, turbidness, gloom.
- A کذاب *kezzâb*, arrant liar, great liar.
- A کذلک *kezâlikha*, thus, so, in like manner.
- P کڑا *kirâ*, whom? whom; to whom? to whom.
- A کرام *kirâm* (pl. of *karîm*), generous, liberal, beneficent, benign. اماں *kiraman*, kindly, considerately, generously (accusative being used adverbially).

- A کرامات *karâmat* (pl. *karâmat*), generosity, excellence, magnificence, splendour; miracle; power of working miracles.
- P کران *kardân*, shore, coast, margin, bank.
- P کرانا *karâna*, margin, edge, side, quarter, corner.
- A کراحت *karâhat*, aversion, detestation, disgust, dislike.
- A کراہی *karâhiyat*, abhorrence, aversion, disgust.
- A کربت *kerbat*, affliction, mental anguish, grief, distress.
- P کردار *kirdâr*, action, deed, employment, practice, conduct.
- P کرداري *kirdâre*, a conduct, a practice.
- P کرداست *karda ast* (for کردہ است *karda ast*), (he) hath done or committed.
- P کردگار *kirdigâr*, God the Omnipotent.
- P کردن *kardan*, to do, make, form, act, commit, perform, practise, discharge, execute.
- P کردا *karda*, made, done, accomplished.
- P کردی *karde*, was wont to make, would make.
- P کرشمه *kirishma*, wink, nod, languishing look, glance.
- P کرم *kirm*, worm. سلم *kirmi pila*, yellow worm, silk-worm.
- A کرم *karâm*, generosity, bounty, liberality, kindness, goodness, excellence.
- A کرمی *karame*, an act of liberality.
- A کروی *karrûy*, cherub.
- A کریم *karîm* (P pl. *Karîman*), liberal, munificent, bountiful, generous; benign, merciful; a name of God. کریم النفس *karîmu 'n nafs*, of benevolent disposition, of a generous soul.
- A کریمان *kariman*, kindly, generously (accusative used adverbially).
- A کریمی *karime*, most exceeding generous.
- A کریه *karîh*, detestable, filthy, odious, hideous, hateful, disgusting. کریه الصوت *karîhu's saut*, harsh-voiced, having an execrable voice.
- P کر *kar* (for کی *ki* as), that from, that of.
- P کر عقبش *Kari akabash*, because after him.
- P کرو *ki zo*, that of him.
- A کرید *ka zaidin*, like Zaid.

- ۱ کاخ *kākh*, apartment at the top of a house open to the front; gallery, balcony; palace.
- ۲ کاد *kāda*, it wants but little, he was little short of; as کاد یموت *kād yamātu*, he all but died. کاد الْفَقْرُ أَنْ يَكُونَ كُفْرًا *kāda 'l-faqrū an yākūna kufran*, poverty is little short of becoming blasphemy. Sometimes this verb is pleonastic; as لا یکاد یسیغه *lā yākādu yustibhu*, doth not allay it.
- ۳ کار *kār* (pl. کارها *kārhā*), thing, business, matter, affair; act, action, service, toil, work; use, good purpose; office, post. کاربشن *kārbashn*, to adopt, use, employ, put in practice. کارفرمودن *kār farmadān*, to put in practice. کارکدن *kār kdn* (imp. of کار کردن *kār kardān*), act thou, do. بکار آمدن *bā kār amādan*, to serve, be of service, be useful.
- ۴ کارد *kārd*, knife.
- ۵ کاردانی *kār-dāni*, experience, practical knowledge.
- ۶ کاردداده *kār-didā*, experienced; veteran.
- ۷ کارزار *kārsār*, battle, battle-field, action.
- ۸ کارگاه *kār-gāh*, workshop, manufactory.
- ۹ کاروان *kārwān*, caravan, body of travellers or pilgrims.
- ۱۰ کاروانیان *kārwāniyān* (pl. کاروانیان *kārwāniyān*), connected with a caravan, member of, or traveller with, a caravan. *Kārwāne*, a caravan.
- ۱۱ کارها *kārhā* (pl. of *kār*), affairs; difficulties, disagreeable things.
- ۱۲ کاری *kāri*, champion, warrior. *Kāre*, a business, an affair, work, employ; an act, a deed.
- ۱۳ کاستن *kāstān*, to lessen, damage; to diminish, grow less.
- ۱۴ کاسد *kāsid*, worthless, deficient in quantity or quality; dead, dull, flat (market or fair), in which goods or animals are unsaleable.
- ۱۵ کاسه *kāsa*, porcelain; cup, vase, plate, saucer. کاسه چینی *kāsa-i chīnī*, china vase.
- ۱۶ کاش *kāsh*, would to heaven!
- ۱۷ کاشتن *kāshṭān*, to sow, cultivate.
- ۱۸ کاشته *kāshṭā*, sown, set, planted.
- ۱۹ کاشغر *Kāshghar*, name of a city of Chinese Tartary.

- ۱ کاظمین *kāsimīn* (obl. of کاظمون *kāsimīn* pl. of کاظم *kāsim*), restrainers; they who check, curb, or repress.
- ۲ کاغذ زر *kāghāz or kāghīz*, paper. زر *kāghāz zar*, paper powdered with gold dust, or gold leaf.
- ۳ کافتا *kāffat*, all. کافتا انام *kāffat anām*, all mankind.
- ۴ کافر *kāfr*, denying God; ungrateful, unthankful; infidel, caitiff.
- ۵ کافور *kāfur*, camphor.
- ۶ کافوری *kāfūrī*, camphorated, made of camphor. شمع کافوری *shamū' kāfūrī*, a wax candle, camphorated wax.
- ۷ کافی *kāfi*, sufficient, competent, enough.
- ۸ کالبدر *kā 'l bādr*, like the full moon.
- ۹ کام *kām*, palate, jaw, mouth; desire, wish; satisfaction, delight.
- ۱۰ کامران *kām-rān*, fortunate, successful, prosperous.
- ۱۱ کامرانی *kām-rānī*, voluptuousness.
- ۱۲ کامل *kāmil*, perfect, complete, excellent.
- ۱۳ کامی *kāme*, a particular desire or wish.
- ۱۴ کان *kān*, mine, quarry. زر کان *zr kān*, gold from the mine. *Kān* (for که آن *ki ān*), for that; that it; he who.
- ۱۵ کان *kāna*, he was, is, became (concave, *wāw*, and governs the accusative case).
- ۱۶ کانچه *kānčeh* (for که آن چه *ki ān čeh*), for that which.
- ۱۷ کاندر *kāndar*, for within, lest within.
- ۱۸ کان را که *kān rā ki*, that to him who.
- ۱۹ کانکه *kānk ki* (for که آن که *ki ān ki*), who that.
- ۲۰ کاهلی *kāhili*, indolence, laziness, sloth, languor.
- ۲۱ کاهیدن *kāhidān*, to diminish, to waste.
- ۲۲ کای *kāi* (for که ای *ki ai*), saying oh!
- ۲۳ کائنات *kā'ināt* (pl. of کائنات *kā'inat*), beings, existences, creatures.
- ۲۴ کباب *kabāb*, meat cut into small pieces, and roasted on skewers with onions and eggs.
- ۲۵ کبر *kibr*, pride.
- ۲۶ کبکان *kabkān*, partridge.

- fast after Ramazān on account of having broken the fast then. A P قصای نشیت *kasāyi nashīt*, destiny-written, written by destiny.
- A P قصاراً *kasāra*, providentially, by chance.
- A قصبان *kasbān* (pl. of قصیب *kasib*), long and slender branches, twigs.
- A قطب *kubb*, Polar Star, North Pole.
- A قطر *katr*, drop. قطر علیٰ *katrun* علیٰ *katrin*, drop upon drop. Kitr (used in the sense of قطران *katrān*), liquid pitch, tar.
- A قطرة *katrat*, drop. A P قطرة چند *katrat-e ohand*, a few drops.
- A قطع *kat*, amputation, cutting, maiming; abandonment. قطع رحم *kat-i rahim*, renunciation of kin, cutting of one's connexions.
- A P قطع کردن *kat kardan*, to cross, traverse; to cut off; to conclude.
- A قطعة *kit'at*, strophe, section, part, portion.
- A قطع کرد *kat karda*, cut off.
- A فعر *kaṣṣ*, abyss, gulf.
- A قفا *kafā*, back or nape of the neck; behind one's back, secretly. در قفای او *dar kafāyi u*, at his heels; in track of him.
- A قفس *kafas*, bird-cage.
- A قفس *kafas*, bird-cage.
- A قلاع *kila* (pl. of قلعه *kalqat*), forts.
- A قلب *kalb*, heart.
- A قلة *kalat*, mountain-top.
- A قلعة *kalqat* (in India pronounced *kila*), fort, castle, fortalice.
- A قلم *kalam*, reed, pen, calamus.
- A بُو قلمون *bū kalamūn*, chameleon. بُو *bū* *kalamūn*, a changing-coloured silk or stuff.
- A قلنا *kalnā*, we said (rt. قال *hāla*, concave,).
- P قلندران *kalandar* (pl. *kalandarān*), a wandering Muhammadan monk, with shaven head and beard, who abandons family and goods, so called from the name of the founder of this sect, which appears to be somewhat lax.
- A قلبل *kalbil*, small, little; few. قلليل *kalilim*, a few, a small number.
- A قلنا *kalnā*, preserve us (imp. of the rt. *waka'*, he preserved, doubly imperfect, and ل *la*

- نَا). قلنا عذاب النار *kalnā ḫazāba 'n nār*, save us (from) the torment of the fire.
- A قناعة *kanāyat*, contentment.
- A قوّة *kuwat*, strength, power, force, ability, faculty.
- A قوت *kut*, food, aliment, sustenance.
- A قوى *kuwāt*, a power.
- قول و قول *kawl*, word, saying; agreement. فعل *kawl u fi'l*, saying and doing, word and deed. قوله تعالى *kalbuhu taṣāla'*, the saying of Him Most High.
- A قولوا *kula*, say ye (imp. of the rt. *kala*, he said, concave, *wāw*). قولوا للمعافي *kuwāt* li'l muṣāfa', say to him who is free from pain.
- A قوم *kaum*, race, folk, tribe, people.
- A قومست *kausama*, thou hast straightened (pret. of قوم *kausama*, 2nd form of the rt. *kāma* concave, *wāw*). قومتها *kausamtaḥa*, thou straightenedest (her, it or) them.
- A قومي *kaume*, a class, a people, a tribe, a community, a sect or denomination; a crowd.
- A قوي *kawiy*, strong, hale, robust, powerful.
- A P قوي بال *kawī bāl*, strong in the arm.
- A قهر *kahr*, anger, wrath; force, violence; severity, sharpness. خطاب قهر *khitabi kahr*, wrathful address, violent harangue.
- A قياس *kiyās*, conjecture, guess, imagination, supposition, judgment.
- A قيام *kiyāmat*, the resurrection.
- A قيد *kaid*, bondage, imprisonment, bond, fetters, chain, shackles.
- A قيمة *kimat*, price, value.
- ك
- A ك *ka* (prefix governing the oblique case), as, like. كالبدر *ka sinnawirin*, as a cat. كالبدر *ka l'badri*, like the full moon; (also an affixed pron. of the 2nd pers. sing. mase.) thee; of thee, thy, thine. أنت *inna ka*, verily thou. كابن *kābin*, the portion a husband must pay to a wife if he divorces her on insufficient grounds; dowry, settlement.
- A كاتب *kātib*, writer, scribe, amanuensis.

part, side. **P** أَزْقَبْلُ مِشْرِقٌ *as kibali mashrik*, from the quarter of the East.

A كِبْلَةٌ *kiblat*, the place to which men turn in prayer, Kiblah. This among Jews and Christians is the temple of Jerusalem, our churches being so built that the priest at the altar faces towards it. Muhammad directed his disciples to pray towards the temple at Mecca; an injunction which caused so much discontent at first, that he was fain to add a sentence to the effect that God hears prayer to whatever quarter the suppliant turns.

A قَبْلُ *kabūl*, acceptance, favourable reception; good opinion, esteem; accepted; acceptable.

A قَبُولِيٌّ *kabūli*, acceptable.

A قَبْلَةٌ *kabilat*, tribe, family; wife.

A قَاتِلٌ *katil*, soul; remains of life; strength; body. *Kital*, carnage, slaughter, battle.

A قَتْلٌ *katil*, slaying, slaughter.

A قَحْبَةٌ *kahbat*, whore, prostitute; female pander.

A قَدْ *kad*, a particle used before verbs, signifying already; certainly, assuredly, in truth.

A قَدْدَةٌ *kadd*, stature.

A قَدْحٌ *kadah*, cup, bowl, goblet.

A قَدْرٌ *kadr*, power; rank, dignity, consequence, reputation; value, worth; quantity, measure, capacity; fate, destiny. لَيْلَةُ الْقَدْرِ *lailatu'l kadr* (**P** شَبَابِي *shabi kadr*), the night of power, one of the last ten nights of Ramezān, and, as is commonly believed, the seventh of those nights reckoning backwards. On this night Gabriel is said to have begun to reveal the Kur'ān to Muhammad. **P** بِقَدْرِ رَبِّكَ *ba kadrat*, by thy power. **A** *Kidr*, cauldron, pot, boiler, kettle. *Kadar*, quantity; price, worth, value.

A قَدْرًا *kadran*, as to value, rank, dignity or importance (the acc. being used adverbially).

A قَدْرَةٌ *kudrat*, power, ability.

A قَدْرِيٌّ *kadri*, a little, a small quantity, modicum.

A قدس *kuds*, Jerusalem (the holy city).

A قَدْمٌ *kadam*, foot; step, pace, walk. **P** بِرْ دَاشْتَن *bar dashtan*, to lift the foot, to stir a step. قَدْمٌ رَجْحَةٌ شَدَن *kadam ranja shadan*, to take the trouble of just stepping. قَدْمَتْ *kadamat*, thy foot.

A قَدْمٌ *kaddim*, send before (imp. of the 2nd form

قدم الخروج قبل الولوج). قدم *kaddimi'l khuruj kabla'l wuluj*, prepare the exit before entering; look before you leap.

A قدسيٌّ *qadsi*, قدسي *qadse*, a single step. **P** كَادِمٌ *kadim*, a few steps or paces.

A قدوم *hadum*, approach, arrival, advent.

A قدیم *hadim*, ancient, antique, old, former.

A قَرَارٌ *karar*, stability, firmness, quiet, rest, calm, stillness. **P** بِرْ بَارِ كَارَارِ *bar karar*, firm, fixed, on a steady footing or foundation.

A قَرَافَةٌ *karafat*, fragment of gold, a small particle of any metal.

A قُرْآنٌ *kur'an*, the sacred book of the Muhammadians, written by their prophet, and feigned to have been revealed from heaven.

A قُرْبَانٌ *kurbān*, sacrifice, corban.

A قُرْبَانِيٌّ *kurbāni*, destined for sacrifice.

A فَرْبَةٌ *kirbat*, leathern bottle. قُرْبَشِيٌّ *kirbati*, my bottle. *Kurbat*, vicinity, nearness, proximity; affinity, kindred.

A قُرْبَىٌ *kurba*, relationship, kin, consanguinity.

A قُرْصٌ *kurs*, disk. **P** فَرْسٌ خُورْشِيدٌ *kursi khourshed*, the orb (or disk) of the sun.

A قُرْضٌ *kars*, debt, loan.

A قُرْبَنٌ *karin*, connected, linked; contiguous; friend, yokefellow, mate.

A قَرْزٌ *kazz*, raw silk.

A قَسْبَمٌ *kasim*, beantiful, handsome, well-made.

A قَصَابٌ *kassab* (**P** pl. *kassabūn*), butcher.

A قَصَاصٌ *kisās*, retaliation.

A قَصَبٌ *kasab*, reed, pen, quill; muslin. قَصَبَ الْحَبِيبِ *kasabu'l habib*, the friendly pen.

A قَصَبَ مَصْرِيٌّ *kasabi misri*, fine linen made in Egypt.

A قَصَّةٌ *kissat*, history, story, case.

A قَصْدَهٌ *kaed*, intention, preparation, design, aim.

A قَصْرٌ *kaer*, citadel, castle, palace.

A قَصْبَدَهٌ *kasidat*, poem, kasida or elegy, being a kind of longer غَزَل *ghazal* or odes.

A قَصْنَاءٌ *laxā*, fate, destiny, predestination; death; sentence, judgment, decree; payment, settling, concluding, finishing. **P** قَصَاصَ كَرْدَنْ *kasas kardan*, to make up for a former omission (as to

- فَلَكْ *flak*, ship. *Falak*, heaven, sky, firmament.
- فَلَلِرَحْمَنْ *fa llir rahmān*, for unto the Merciful One.
- فَلَمَّا *fa lammā*, and when.
- فَلَنْسَى *fa linsaī*, then (it will be) for his own self (or for his personal advantage).
- فَلَيْتْ *fa laita*, Oh! would that!
- فَمَا عَلَيْكَ *fa mā ʻalaikā*, then there is nought against thee, no fault rests with thee.
- فَمَنْ *fa man*, who then? *fa min*, then from.
- فَنُونْ *fann* (pl. of *fann*), sciences; modes, ways, sorts.
- فَوَارِسْ *fawaris* (pl. of *fāris*), cavaliers.
- أَبْوَالْفَوَارِسْ *abū'l fawaris*, father of horsemen, or rather, of those mounted on asses (a nickname given either by Sādī or someone else to a certain noisy and stentorian orator).
- فَوَاكِهَ *fawākih* (pl. of *fākiyat*), fruits.
- فَوَانِدْ *fawāid* (pl. of *fā'idat*), benefits, advantages, privileges.
- فَوْتْ *faut*, passing away, departure; loss, death. *فَوْتْ شَدَّدَنْ* *faut shaddan*, to be lost.
- فُولَادْ *fulād*, steel.
- فَهْمْ *fahm*, understanding, comprehension.
- فَهْمِيَدَنْ *fahmidan*, to understand (a Persian verb coined from the Arabic).
- فَهْوَ *fahwa*, and he.
- فِي *fi*, in, among; concerning, for. *فِي الْجَمْلَةِ*, upon the whole, in short. *فِي الْحَالِ*, *fi'l hal*, immediately, forthwith.
- فِيروزَةَ *firoza*, fortunate; a turquoise which is thought to bring good luck to the wearer.
- فِيلْ *fil*, elephant. *الْفَيْلِ* *alfil*, the elephant.
- فِيلِسُوفْ *fa'lasūf* (pl. *fa'lasūfān*), philosopher.
- فِيَنَا *fina*, in us, among us.
- فِيهِ *fihi*, in him; in that, in it, therein.
- فِيهِمْ *fihim*, in them, among them.

ق

- فَابْلْ *kabil*, capable, able; susceptible, susceptible, receptive, recipient; skilful.
- فَابْلَةَ *kabilat*, midwife, nurse.

- فَاتِلْ *kātil*, deadly, mortal, fatal.
- فَادِرْ *kādir*, predestinating; powerful, able.
- فَارُونْ *Kārūn*, Korah, the cousin of Moses, and son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, is said by the Muhammadans to have been very rich and avaricious. "The keys of Korah's treasure-chambers were a burden for 300 white mules."—Note to Sura xxviii. by the Rev. J. M. Rodwell, author of a new translation of the Kur'ān.
- فَاصِدْ *kāsid*, messenger, courier, postman, express, cossid.
- فَاصِرْ *kāsir*, short, defective, deficient, insufficient.
- فَاضِيَ *kāstī*, judge (civil, criminal, and ecclesiastical).
- فَاعْ *ka'*, plain, level ground, flat country.
- فَاعْ بَسِطَ *kā'i basit*, widely extended plain or desert.
- فَاعِدَةَ *kā'idat*, rule, canon; style, mode, manner; footing.
- فَانِلَةَ *kāfilat*, body of travellers, caravan, cortege.
- فَالَّهُ *kāla*, he said (*concave*, *wāw*). *قَالَ اللَّهُ* *kāla 'llāh ta'ala'*, God the Most High said (meaning, that it is said in the Kur'ān).
- فَالِبَ *kālib*, form, model, mould; body, bust, shape, figure.
- فَالَّوْا *kāla*, they said or have said (3 pl. pret.).
- فَامَةَ *kāmat*, stature, figure, height of the human figure; six feet, fathom.
- فَانِعَ *kāni*, content, contented.
- فَاهِرَةَ *kāhir* (fem. قَاهِرَةَ *kāhirat*), victorious. *الْفَاهِرَةَ* *al kāhirat*, Al Cairo (victrix).
- فَاقِمَ *kā'im-makām*, locum tenens, deputy, viceroy, vicegerent; successor.
- فَبَابَ *kabbā*, a kind of light cloak with long sleeves, somewhat like a college-gown, but generally made of wool; tunic quite open in front. *قَبَابِيَ* *kabābi postin*, a far cloak.
- فَبَالَةَ *kabūlat*, bond, deed, written agreement; title-deeds, conveyance.
- فَبَحْ *kubb*, deformity, ugliness; shamefulness.
- فَبَثَةَ *kabzat*, grasp, gripe, grip, clutch.
- فَبَلْ *kibl*, fore part, face, front; before. *Kibl*,